

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

警察總局

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

公告

Anúncio

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，為填補警察總局人員編制內第一職階一高等級技術員（資訊範疇）兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局網頁內公佈。有關開考公告已刊登於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e publicada no *website* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單即視作確定名單。

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一四年七月二十九日於警察總局

Serviços de Polícia Unitários, aos 29 de Julho de 2014.

局長辦公室協調員 趙汝民

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

名單

Lista

檢察長辦公室為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人最後成績如下：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

合格應考人:	分
林夕夢	82.06

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Chek Mong	82,06

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經檢察長於二零一四年七月二十四日批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 24 de Julho de 2014).

二零一四年七月二十三日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 23 de Julho de 2014.

典試委員會：

O Júri:

主席：檢察院刑事訴訟辦事處職務主管 李詠儀

Presidente: Lei Weng I, chefe funcional do Serviço de Acção Penal do MP.

正選委員：檢察長辦公室特級技術輔導員 甘漢輝（秘書）

行政公職局指定人員 吳斌（人力資源辦公室一等技術員）

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Vogais efectivos: Kam Hon Fai, adjunto-técnico especialista do GP (secretário); e

Ng Pan, pessoal designado pelos SAFP (técnico de 1.ª classe do GRH).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

新聞局

名單

為填補新聞局人員編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（多媒體範疇）三缺，經於二零一三年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的通告，以考核方式進行普通對外入職開考，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：	最後評分
1.º 何國威.....	65.93
2.º 陳穎俊.....	62.93
3.º 張嘉寅.....	62.60
4.º 陸詠豪.....	57.63
5.º 周倩文.....	55.93
6.º 鄭子珩.....	55.50
7.º 文子杰.....	54.00
8.º 岑健恆.....	53.43

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：9名；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：20名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

（經行政長官於二零一四年七月二十五日批示確認）

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de multimédia, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25, II Série, de 19 de Junho de 2013:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final
1.º Ho Kuok Wai.....	65,93
2.º Chan Weng Chon.....	62,93
3.º Cheong Ka Ian.....	62,60
4.º Lok Weng Hou.....	57,63
5.º Chao Sin Man.....	55,93
6.º Chiang Chi Hang.....	55,50
7.º Man Chi Kit.....	54,00
8.º Sam Kin Hang.....	53,43

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 9 candidatos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 20 candidatos.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Julho de 2014).

二零一四年七月九日於新聞局

典試委員會：

主席：黃樂宜

委員：陳裕康

候補委員：黃寶孝

(是項刊登費用為 \$2,251.00)

公告

新聞局為填補編制外合同任用以下空缺，經於二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂：

第一職階顧問高級技術員三缺；

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席技術員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

個人資料保護辦公室

通告

按照行政長官於二零一四年七月十五日之批示，以及根據第14/2009號法律（《公務人員職程制度》）和第23/2011號行政法規（《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）規定，個人資料保護辦公室現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（公共關係範疇）一缺。

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Lok I.

Vogal: Chan U Hong.

Vogal suplente: Wong Pou Hao.

(Custo desta publicação \$ 2 251,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Comunicação Social, aos 24 de Julho de 2014.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2014, e nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備公共關係、傳意、廣告或市場推廣等相關範疇之高等課程學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1 投考人須填妥由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁下載），於指定期限及辦公時間內遞交到個人資料保護辦公室，地址：澳門南灣大馬路804號中華廣場13樓A-F座。

3.2 須遞交的文件：

(1) 有效的身份證明文件副本（須出示正本供核對）；

(2) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本供核對）；

(3) 經投考人簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；

(4) 倘投考人具有補充培訓課程的證書，應遞交證書副本，以用作履歷分析（須出示正本供核對）；

(5) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

2.3 Estejam habilitados com curso superior na área de relações públicas, comunicação social, publicidade ou área relacionada com marketing.

3. Forma e local de candidatura, as informações e os documentos necessários para a candidatura

3.1 Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (pode ser requisitada na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública), e apresentá-la, no período definido, durante o horário de expediente, ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 13.º andar, A-F, em Macau.

3.2 Os documentos a apresentar:

(1) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

(2) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);

(3) Nota curricular assinada pelo próprio candidato (escrito em chinês ou em português);

(4) caso os candidatos detenham certificados de formação complementar, devem entregar cópia dos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular (é necessária a apresentação do original para autenticação);

(5) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na carreira, na categoria e na função pública, e as avaliações de desempenho para efeitos de participação no presente concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nos pontos (1), (2), (5), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respec-

第(1)、(2)或(5)項所指的文件，則可免除遞交，但須於報考時作出聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

在公共關係範疇，研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對其專業範疇的管理作出較高的決定。

6. 薪俸及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二技術員職程所載的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 任用方式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，在訂立編制外合同前須以散位合同方式進行為期最長六個月的試用期。

8. 甄選方式

8.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%；
- b) 專業面試：40%；
- c) 履歷分析：10%。

8.2 知識考試及專業面試之甄選方法為淘汰制。

8.3 除履歷分析外，投考人如缺席或放棄任一考核，亦會被淘汰。

8.4 最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。最後成績得分低於50分者，會被淘汰。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，以筆試形式進行，最多不超過三小時。知識考試

tivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de relações públicas.

6. Vencimento e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, constante da carreira de técnico do mapa 2, anexo I da Lei n.º 14/2009 e goza das demais regalias previstas no Regime Jurídico da Função Pública.

7. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigor.

8. Método de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

8.2 Os métodos de selecção da prova de conhecimento e da entrevista profissional têm carácter eliminatório;

8.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído do concurso, com excepção da análise curricular;

8.4 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A prova de conhecimentos visa avaliar conhecimentos gerais e profissionais indispensáveis para as funções a desempenhar, que se revestirá sob a forma de prova escrita com a duração

取得的成績以0分至100分表示，成績低於50分者會被淘汰，不得參加之後的甄選階段。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試取得的成績以0分至100分表示，成績低於50分者會被淘汰，不得參加之後的甄選階段。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任職務的能力。

9. 考試範圍

9.1 法律知識：

(1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

(2) 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令（《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》）；

(3) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

(4) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

(5) 第5/1999號法律（《國旗、國徽及國歌的使用及保護》）；

(6) 第6/1999號法律（《區旗及區徽的使用及保護》）；

(7) 第3/1999號行政法規（《國旗、國徽及區旗、區徽的懸掛及展示》）；

(8) 第8/2004號法律（《公共行政工作人員工作表現評核原則》）；

(9) 第31/2004號行政法規（《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》）；

(10) 第8/2005號法律（《個人資料保護法》）；

(11) 第8/2006號法律（《公務人員公積金制度》）；

(12) 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規（《公共財政管理制度》）（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）；

(13) 第83/2007號行政長官批示——設立個人資料保護辦公室；

máxima de três horas. Os resultados obtidos são classificados de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, por comparação com o perfil de exigência da função. Os resultados obtidos são classificados de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Programa da prova:

9.1 Conhecimentos de legislação:

(1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

(2) «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

(3) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

(4) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

(5) Lei n.º 5/1999 — Utilização e protecção da bandeira, emblema e hino nacionais;

(6) Lei n.º 6/1999 — Utilização e protecção da bandeira e do emblema regionais;

(7) Regulamento Administrativo n.º 3/1999 — Colocação e exibição das bandeiras e emblemas nacionais e regionais;

(8) Lei n.º 8/2004 — (Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

(9) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

(10) Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais);

(11) Lei n.º 8/2006 — (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos);

(12) Regulamento Administrativo n.º 6/2006 «Regime de administração financeira pública», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 (Republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);

(13) Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2007 — É criado o Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais;

(14) 第14/2009號法律(《公務人員職程制度》);

(15) 第23/2011號行政法規(《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》);

9.2 禮賓公關之基本知識;

9.3 公文寫作;

9.4 社會時事。

知識考試(筆試)時,投考者可參閱上述第9.1項所述的法例,但不可使用電子設備,以及有關文本內容不能附有任何註解及範例。

10. 知識考試的通知

知識考試(筆試)的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

11. 名單的張貼地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座,個人資料保護辦公室的公告欄,並同時上載於個人資料保護辦公室的網頁(<http://www.gdpd.gov.mo>)。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

13. 投考人個人資料處理政策

請參閱上載於本辦公室網頁(<http://www.gdpd.gov.mo>)的私隱政策。

14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成:

主席:副主任 楊崇蔚

正選委員:職務主管 廖志聰

職務主管 李敏濤

候補委員:首席技術員 歐建業

一等技術員 莫雯慧

二零一四年七月三十一日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 陳海帆

(是項刊登費用為 \$9,245.00)

(14) Lei n.º 14/2009 — (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

(15) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

9.2 Conhecimentos elementares sobre protocolo e relações públicas;

9.3 Redacção de documentos oficiais;

9.4 Conhecimento geral da sociedade.

Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida na alínea 9.1 do aviso, não podendo ter quaisquer anotações ou exemplos registados, nem será permitida a utilização de aparelhos electrónicos.

10. *Aviso da prova de conhecimentos*

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

11. *Local de afixação de listas*

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 13.º andar, A-F, em Macau, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gdpd.gov.mo>).

12. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. *Política para o tratamento dos dados pessoais de candidatos*

Pode consultar a política de privacidade disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gdpd.gov.mo>).

14. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete.

Vogais efectivos: Lio Chi Chong, chefia funcional; e

Lei Man Tou, chefia funcional.

Vogais suplentes: Au Kin Ip, técnico principal; e

Mok Man Wai, técnica de 1.ª classe.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 31 de Julho de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Chan Hoi Fan*.

(Custo desta publicação \$ 9 245,00)

行政公職局

公告

為填補本局編制外合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

為填補本局編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

為填補本局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，經二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da região administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado,

在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$2,688.00)

為填補行政公職局編制外合同任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

二零一四年七月二十八日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

茲公佈，有關填補各公共部門法律範疇高級技術員職程第三職階顧問高級技術員職級三個 (3) 職缺以及未來兩年將出現的同一範疇第三職階顧問高級技術員職缺而以考核方式進行對外入職中央開考 (開考通告已於二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登)，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將筆試 (知識考試第一階段) 成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下的行政公職局接待處以供查閱 (查閱時間為週一至週四上午九時至下午五時四十五分，週五上午九時至下午五時三十分)，該成績名單另上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

documental, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 2 688,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção dos Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa das provas de conhecimentos do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo> — a lista classificativa da prova escrita (1.ª fase das provas de conhecimentos) relativa ao concurso centralizado, de ingresso externo, de prestação de provas, para o provimento de três (3) lugares vagos e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nos serviços públicos, na categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

二零一四年七月二十八日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補本局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員(資訊範疇)四缺,經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一四年七月三十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$881.00)

通告

按照二零一四年七月二十二日行政法務司司長的批示,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以考核方式進行普通對外入職開考,以填補行政公職局編制內人員技術員職程第一職階二等技術員六(6)缺(公共管理範疇),以及未來將出現的相同範疇第一職階二等技術員職缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期為一年,自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

具有公共管理、政府管理、政府研究、公共行政、公共政策、或類同範疇的高等課程學歷,且符合現行法律規定的擔任公職

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Julho de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis (6) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, da área de Gestão Pública, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e dos que vierem a verificar-se na mesma área.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam habilitações de curso superior em Gestão Pública, Gestão de Governo, Estudos Governamentais, Administração Pública,

的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民，成年，具任職能力，身體健康及精神健全的人士，均可投考。

3. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》，於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親臨澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地庫一樓，報考時須遞交下列文件。

3.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件及曾修讀科目的證明；
- c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。投考人如有合理理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠的文件，否則被除名。

3.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文作答。

3.5 上指專用印件《投考報名表》可到印務局購買或從該局網頁下載。

4. 職務內容特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計

Políticas Públicas, ou outras áreas semelhantes, e reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e 6.ª feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.1 Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e documentos comprovativos das disciplinas do curso.
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, habilitação académica, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2 Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico se os mesmos já se encontrarem arquivados no respectivo processo individual, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados. Se o candidato não puder, por motivo justificado, apresentar todos os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, deve declarar, sob compromisso de honra, que vai apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

3.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar para prestar as provas.

3.5 O requerimento, em impresso próprio acima referido «Ficha de inscrição em concurso», encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especia-

劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關專業範疇的政策和管理制訂措施作出決定，當中包括評估部門的績效、組織架構、組織文化、公共行政和策略。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載薪俸表的第五級別350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

7.1 第1項甄選方法：知識考試，以筆試進行，3小時，淘汰制。缺席或放棄者即被除名。

7.2 第2項甄選方法：專業面試。缺席或放棄者即被除名。

7.3 第3項甄選方法：履歷分析。

7.4 甄選方法的目的

a) 知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

b) 專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

c) 履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.5 評分制度

a) 在各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示；

b) 在淘汰制的知識考試（筆試）或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

c) 淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

7.6 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

a) 知識考試：65%；

lização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na respectiva área profissional, incluindo avaliação de desempenho, estrutura e cultura organizacional dos serviços, administração e políticas públicas.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Métodos de selecção

7.1 1.º método de selecção: Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, que reveste a forma de prova escrita, com a duração de três horas. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.2 2.º método de selecção: entrevista profissional. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.3 3.º método de selecção: Análise curricular.

7.4 Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos: avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

b) Entrevista profissional: determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções.

c) Análise curricular: examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.5 Sistema de classificação

a) Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

b) Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos de carácter eliminatório (prova escrita) ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

c) Os resultados de cada método eliminatório serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados convocados para a realização do método seguinte.

7.6 Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos = 65%;

b) 專業面試：25%；

c) 履歷分析：10%。

7.7 優先條件

遇投考人得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先條件為之。

8. 考試範圍

8.1 關於公共管理、公共行政、公共政策、組織架構、組織文化、公共服務和績效治理的知識。

8.2 澳門特別行政區組織及政治體制

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；

c) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作。

8.3 公職法律制度

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

b) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

c) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

d) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；

e) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

f) 第230/2011號行政長官批示——訂定對招聘及甄選程序實行中央管理的職程；

g) 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》；

8.4 行政程序

a) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

8.5 其他

a) 八月十一日第85/84/M號法令——訂立《澳門公共行政組織結構大綱》；

b) Entrevista profissional = 25%;

c) Análise curricular = 10%.

7.7 Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

8. Programa das provas

8.1 Conhecimentos sobre gestão pública, administração pública, políticas públicas, estrutura e cultura organizacional, serviços públicos e gestão de desempenho.

8.2 Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;

c) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas.

8.3 Regime Jurídico da Função Pública

a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

b) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

c) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

d) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

e) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

f) Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2011 — Determina a sujeição à gestão centralizada dos processos de recrutamento e selecção das carreiras;

g) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia.

8.4 Procedimento Administrativo

a) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

8.5 Outros

a) Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto — Estabelece bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau;

- b) 第24/2011號行政法規——《行政公職局的組織及運作》；
- c) 二月二日第5/98/M號法令；
- d) 第13/2000號行政法務司司長批示；
- e) 經第69/2010號行政長官批示修改並重新公佈的第69/2007號行政長官批示——設立公共服務評審委員會；
- f) 第22/2007號行政法務司司長批示——《服務承諾認可制度——評審準則》。

在知識考試期間，投考者僅可參閱開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字標註或不附有任何註譯的相關法例文本）。不得使用任何其他資料、文件、書本或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

9. 公佈名單及成績

臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於本局接待處並上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

10. 典試委員會

本開考典試委員會的組成如下：

主席：局長 朱偉幹

正選委員：廳長 王穎中

首席顧問高級技術員 譚惠珠

候補委員：處長 陳淑貞

首席顧問高級技術員 蔡瑞蘭

二零一四年七月三十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

按照二零一四年七月二十二日行政法務司司長的批示，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政公職局編制內人員技術員職程

b) Regulamento Administrativo n.º 24/2011 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

c) Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro;

d) Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2000;

e) Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2007, alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2010 — Cria a Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos;

f) Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 22/2007 — Regime de Reconhecimento da Carta de Qualidade — Critérios da Avaliação.

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos podem apenas consultar a legislação referida no programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não podem consultar outras publicações, documentos, livros ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

9. Publicitação das listas de admissão e de resultados

As listas provisória e definitiva do concurso, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso, são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais onde as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

10. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: José Chu, Director.

Vogais efectivos: Wong Weng Chong, chefe de departamento; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal.

Vogais suplentes: Chan Sok Cheng, chefe de divisão; e

Choi Soi Lan, técnica superior assessora principal.

Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Julho de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e forma-

第一職階二等技術員七(7)缺(人力資源管理範疇),以及未來將出現的相同範疇第一職階二等技術員職缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期為一年,自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

具有人力資源管理或類同範疇的高等課程學歷,且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件,特別是:澳門特別行政區永久性居民,成年,具任職能力,身體健康及精神健全的人士,均可投考。

3. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》,於指定期限內辦公時間(週一至週四,上午九時至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午五時三十分)親臨澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地庫一樓,報考時須遞交下列文件。

3.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交:

- a) 身份證明文件副本;
- b) 本通告要求的學歷證明文件及曾修讀科目的證明;
- c) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗,以及附同相關證明文件)。

3.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交:

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案,則免除提交,但須於報考時明確聲明。

ção para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete (7) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, da área de Gestão de Recursos Humanos, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e dos que vierem a verificar-se na mesma área.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam habilitações de curso superior em Gestão de Recursos Humanos, ou outras áreas semelhantes, e reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e 6.ª feira entre as 9:00 horas e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.1 Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e documentos comprovativos das disciplinas do curso.
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, habilitação académica, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2 Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico se os mesmos já se encontrarem arquivados no respectivo processo individual, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。投考人如有合理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠的文件，否則被除名。

3.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文作答。

3.5 上指專用印件《投考報名表》可到印務局購買或從該局網頁下載。

4. 職務內容特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關專業範疇的政策和管理制訂措施作出決定，當中包括進行公共部門的組織架構、組織文化、人力資源配置及管理體制的研究。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載薪俸表的第五級別350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

7.1 第1項甄選方法：知識考試，以筆試進行，3小時，淘汰制。缺席或放棄者即被除名。

7.2 第2項甄選方法：專業面試。缺席或放棄者即被除名。

7.3 第3項甄選方法：履歷分析。

7.4 甄選方法的目的

a) 知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

b) 專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados. Se o candidato não puder, por motivo justificado, apresentar todos os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, deve declarar, sob compromisso de honra, que vai apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

3.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar para prestar as provas.

3.5 O requerimento, em impresso próprio acima referido «Ficha de inscrição em concurso», encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de políticas e gestão na respectiva área profissional, incluindo efectuar estudos relativos à estrutura organizacional, à cultura organizacional, à distribuição de recursos humanos e ao sistema de gestão dos serviços públicos.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indicária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Métodos de selecção

7.1 1.º método de selecção: Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, que reveste a forma de prova escrita, com a duração de três horas. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.2 2.º método de selecção: Entrevista profissional. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.3 3.º método de selecção: Análise curricular.

7.4 Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos: avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

b) Entrevista profissional: determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções.

c) 履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.5 評分制度

a) 在各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示；

b) 在淘汰制的知識考試（筆試）或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

c) 淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

7.6 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

a) 知識考試：65%；

b) 專業面試：25%；

c) 履歷分析：10%。

7.7 優先條件

遇投考人得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先條件為之。

8. 考試範圍

8.1 關於人力資源、組織架構、組織文化和績效治理的知識。

8.2 澳門特別行政區組織及政治體制

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；

c) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作。

8.3 公職法律制度

a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

b) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

c) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

c) *Análise curricular*: examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.5 Sistema de classificação

a) Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

b) Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos de carácter eliminatório (prova escrita) ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

c) Os resultados de cada método eliminatório serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados convocados para a realização do método seguinte.

7.6 Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos = 65%;

b) Entrevista profissional = 25%;

c) *Análise curricular* = 10%.

7.7 Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

8. Programa das provas

8.1 Conhecimentos sobre recursos humanos, estrutura e cultura organizacional, e gestão de desempenho.

8.2 Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;

c) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas.

8.3 Regime Jurídico da Função Pública

a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

b) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

c) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

- d) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- e) 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；
- f) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- g) 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；
- h) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- i) 第235/2004號行政長官批示——核准《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》；
- j) 第230/2011號行政長官批示——訂定對招聘及甄選程序實行中央管理的職程；
- k) 第231/2011號行政長官批示——訂定在每一職程內晉升至較高職級所需培訓課程的類型及累積培訓時數；
- l) 第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》；
- m) 第305/2013號行政長官批示——核准“領導人員工作表現評審報告”式樣。

8.4 行政程序

- a) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

8.5 有關工程、取得財貨及勞務之開支制度

- a) 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*
- b) 七月六日第63/85/M號法令。*

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：www.macaolaw.gov.mo

8.6 其他

- a) 八月十一日第85/84/M號法令——訂立《澳門公共行政組織結構大綱》；
- b) 第24/2011號行政法規——《行政公職局的組織及運作》；
- c) 二月二日第5/98/M號法令；
- d) 第13/2000號行政法務司司長批示；

d) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

e) Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

f) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

g) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

h) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

i) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Aprova as regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

j) Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2011 — Determina a sujeição à gestão centralizada dos processos de recrutamento e selecção das carreiras;

k) Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011 — Determina o tipo de acção de formação e bem assim o número de horas acumuladas para acesso a categoria superior em cada carreira;

l) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

m) Despacho do Chefe do Executivo n.º 305/2013 — Aprova o modelo de relatório de apreciação do desempenho do pessoal de direcção.

8.4 Procedimento Administrativo

a) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

8.5 Regime das despesas com obras e aquisições de bens e serviços

a) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;*

b) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.*

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: www.macaolaw.gov.mo.

8.6 Outros

a) Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto — Estabelece bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau;

b) Regulamento Administrativo n.º 24/2011 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

c) Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro;

d) Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2000;

e) 經第69/2010號行政長官批示修改並重新公佈的第69/2007號行政長官批示——設立公共服務評審委員會；

f) 第22/2007號行政法務司司長批示——《服務承諾認可制度——評審準則》。

在知識考試期間，投考人僅可參閱開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字標註或不附有任何註譯的相關法例文本）。不得使用任何其他資料、文件、書本或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

9. 公佈名單及成績

臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於本局接待處並上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

10. 典試委員會

本開考典試委員會的組成如下：

主席：副局長 馮若儀

正選委員：廳長 許錦漢

中心主任 Yolanda Lau Chan

候補委員：顧問高級技術員 楊秀姬

處長 馮方丹

二零一四年七月三十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

按照二零一四年七月二十二日行政法務司司長的批示，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政公職局編制內人員技術員職程第一職階二等技術員二(2)缺（中文傳意（書面及口頭）範疇），以及未來將出現的相同範疇第一職階二等技術員職缺。

e) Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2007, alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2010 – Cria a Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos;

f) Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 22/2007 – Regime de Reconhecimento da Carta de Qualidade – Critérios da Avaliação.

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos podem apenas consultar a legislação referida no programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não podem consultar outras publicações, documentos, livros ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

9. Publicitação das listas de admissão e de resultados

As listas provisória e definitiva do concurso, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso, são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais onde as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

10. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Joana Maria Noronha, Subdirectora.

Vogais efectivos: Hui Kam Hon, chefe de departamento; e

Yolanda Lau Chan, chefe de centro.

Vogais suplentes: Jeong Sao Kei, técnica superior assessora; e

Fong Fong Tan, chefe de divisão.

Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Julho de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois (2) lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, da área de comunicação oral e escrita em língua chinesa, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e dos que vierem a verificar-se na mesma área.

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

具有中國語文、中國文學、新聞、傳意 / 傳播、或類同範疇的高等課程學歷，且符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民，成年，具任職能力，身體健康及精神健全的人士，均可投考。

3. 投考方式

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》，於指定期限內辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親臨澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地庫一樓，報考時須遞交下列文件。

3.1 與公共部門無聯繫的投考人遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件及曾修讀科目的證明；
- c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業補充培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

3.2 與公共部門有聯繫的投考人遞交：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。投考人如有合理理由無法交齊用作證明符合報考要件的文件，應以個人名譽作出聲明，承諾在臨時名單中的指定期限內補交所欠的文件，否則被除名。

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que possuam habilitações de curso superior em Língua Chinesa, Literatura Chinesa, Jornalismo, Comunicação, ou outras áreas semelhantes, e reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; ter maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira entre as 9,00 horas e as 17,45 horas e 6.ª feira entre as 9,00 horas e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.1 Candidatos não vinculados aos serviços públicos:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e documentos comprovativos das disciplinas do curso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, habilitação académica, formação profissional complementar e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2 Candidatos vinculados aos serviços públicos:

Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar os documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico se os mesmos já se encontrarem arquivados no respectivo processo individual, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados. Se o candidato não puder, por motivo justificado, apresentar todos os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, deve declarar, sob compromisso de honra, que vai apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

3.4 上指專用印件《投考報名表》可到印務局購買或從該局網頁下載。

4. 職務內容特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關專業範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載薪俸表的第五級別350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

7.1 第1項甄選方法：知識考試，以筆試進行，3小時，淘汰制。缺席或放棄者即被除名。

7.2 第2項甄選方法：專業面試。缺席或放棄者即被除名。

7.3 第3項甄選方法：履歷分析。

7.4 甄選方法的目的

a) 知識考試：評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

b) 專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

c) 履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

7.5 評分制度

a) 在各項甄選方法中取得成績均以0分至100分表示；

b) 在淘汰制的知識考試（筆試）或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

3.4 O requerimento, em impresso próprio acima referido «Ficha de inscrição em concurso», encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na respectiva área profissional.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária, nível 5, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

7. Métodos de selecção

7.1 1.º método de selecção: Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório, que reveste a forma de prova escrita, com a duração de três horas. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.2 2.º método de selecção: Entrevista profissional. O candidato que falte ou desista é automaticamente excluído.

7.3 3.º método de selecção: Análise curricular.

7.4 Objectivos dos métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos: avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções.

b) Entrevista profissional: determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções.

c) Análise curricular: examinar a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7.5 Sistema de classificação

a) Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

b) Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos de carácter eliminatório (prova escrita) ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

c) 淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

7.6 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

- a) 知識考試：65%；
- b) 專業面試：25%；
- c) 履歷分析：10%。

7.7 優先條件

遇投考人得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第26條規定的優先條件為之。

8. 考試範圍

8.1 關於中文寫作、新聞、傳意、大眾傳播的知識，以及採用有關的知識和下列法例，編撰宣傳文稿、專題報道或稿件，組織及策劃宣傳活動。

8.2 澳門特別行政區組織及政治體制

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 第2/1999號法律——通過《政府組織綱要法》；
- c) 第6/1999號行政法規——訂定政府部門及實體的組織、職權與運作。

8.3 公職法律制度

- a) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- b) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；
- c) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- d) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員工作表現評核一般制度》；
- e) 第23/2011號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；
- f) 第230/2011號行政長官批示——訂定對招聘及甄選程式實行中央管理的職程；

c) Os resultados de cada método eliminatório serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados convocados para a realização do método seguinte.

7.6 Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos = 65%;
- b) Entrevista profissional = 25%;
- c) Análise curricular = 10%.

7.7 Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

8. Programa das provas

8.1 Conhecimentos sobre redacção em Chinês, comunicação social, comunicação e comunicação de massas, os quais e a legislação infra indicada deverão ser utilizados para redigir textos de divulgação, reportagens temáticas ou minutas, organizar e planear actividades de propaganda.

8.2 Organização e sistema político da Região Administrativa Especial de Macau

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Lei n.º 2/1999 — Aprova a Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- c) Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Determina a organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos.

8.3 Regime Jurídico da Função Pública

- a) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- b) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- c) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- d) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- e) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- f) Despacho do Chefe do Executivo n.º 230/2011 — Determina a sujeição à gestão centralizada dos processos de recrutamento e selecção das carreiras;

g) 第231/2011號行政長官批示——訂定在每一職程內晉升至較高職級所需培訓課程的類型及累積培訓時數；

8.4 行政程序

a) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》。

8.5 有關工程、取得財貨及勞務之開支制度

a) 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；*

b) 七月六日第63/85/M號法令。*

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：www.macaolaw.gov.mo

8.6 其他

a) 八月十一日第85/84/M號法令——訂立《澳門公共行政組織結構大綱》；

b) 第24/2011號行政法規——《行政公職局的組織及運作》；

c) 二月二日第5/98/M號法令；

d) 第13/2000號行政法務司司長批示；

在知識考試期間，投考人僅可參閱開考通告考試範圍內所指之法規（除原文外，不得另有其他文字標註或不附有任何註譯的相關法例文本）。不得使用任何其他資料、文件、書本或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

9. 公佈名單及成績

臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於本局接待處並上載於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

10. 典試委員會

本開考典試委員會的組成如下：

主席：副局長 高炳坤

正選委員：處長 林婷婷

顧問文案 黃昌齡

候補委員：處長 林君凡

主任文案 穆嘉明

g) Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011 — Determina o tipo de acção de formação e bem assim o número de horas acumuladas para acesso a categoria superior em cada carreira.

8.4 Procedimento Administrativo

a) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

8.5 Regime das despesas com obras e aquisições de bens e serviços

a) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio；*

b) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.*

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: www.macaolaw.gov.mo.

8.6 Outros

a) Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto — Estabelece bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau;

b) Regulamento Administrativo n.º 24/2011 — Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

c) Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro;

d) Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 13/2000.

Durante a realização da prova de conhecimentos, os candidatos podem apenas consultar a legislação referida no programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal). Não podem consultar outras publicações, documentos, livros ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

9. Publicitação das listas de admissão e de resultados

As listas provisória e definitiva do concurso, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso, são afixadas no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau os locais onde as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

10. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Kou Peng Kuan, Subdirector.

Vogais efectivos: Lum Ting Ting, chefe de divisão; e

Vong Cheong Leng, letrado assessor.

Vogais suplentes: Lam Kuan Fan, chefe de divisão; e

Mok Ka Meng, letrada chefe.

二零一四年七月三十一日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為\$29,083.00)

Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 29 083,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補散位合同人員輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公布，專業面試成績名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並上載到本局網頁(www.dsaj.gov.mo)。

二零一四年七月三十日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 19.º andar da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública e disponibilizada no *website* desta Direcção (www.dsaj.gov.mo), a lista classificativa da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do trabalhador contratado por assalariamento da DSAJ, cujo aviso de abertura foi publicitado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 23 de Outubro de 2013.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的高級技術員職程首席高級技術員一缺，經於二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十八日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$950.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 28 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Lista

財政局為填補以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva 74.88

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月八日經濟財政司司長批示確認)

二零一四年七月十七日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張祖強

委員：顧問高級技術員 劉嘉菲

首席高級技術員（能源業發展辦公室） 黃美梨

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual do trabalho da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

Candidato aprovado: valores
Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva 74,88

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chang Tou Keong Michel, chefe de divisão.

Vogais: Lao Ka Fei, técnica superior assessora; e

Wong Mei Lei, técnica superior principal do GDSE.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公告

Anúncio

公開拍賣

Venda em hasta pública

本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的車輛廢鐵、物品、廢棄物品、金飾及其他物品。有關查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

查看物品

1. 車輛廢鐵、物品及廢棄物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點查看相關出售的車輛廢鐵、物品及廢棄物品：

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de sucata resultante de veículos, bens, sucata de bens, jóias e outros que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

Visualização dos bens

1. Sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de sucata resultante de veículos, os lotes de bens e os lotes de sucata de bens, colocados à venda, bem como, a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
VS01	澳門	2014年 8月12日	10:00am	永富新邨(西坑街3-3C)
VS02、VS03、 VS04、IS01、 MS01、MS02、 L02(部份)	路環	2014年 8月12日	3:00pm	遺棄車輛臨時 停放場(路環 蓮花路)
L01、L02(部 份)、B01、B02	澳門、 路環	2014年 8月13日	10:00am	昌龍工業大廈 地下倉庫(摩囉 園路11-21號)

註：

(1) 上述指定時間起計十五分鐘，即出發查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

(2) 有興趣的人士須於上述指定地點集合，以便前往存放車輛廢鐵、物品及廢棄物品的地區。

拍賣當日不設查看車輛廢鐵、物品及廢棄物品的環節，僅只透過電腦圖示展出。

2. 金飾及其他物品

於拍賣當日可於現場查看，相關圖片亦同時透過電腦展出。

3. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。詳盡清單可於財政局大樓8樓803室查看。

繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一四年八月十八日

提交金額：澳門幣伍仟圓正

No. de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
VS01	Macau	12/08/2014	10:00am	Edifício Veng Fu Shan Chuen (Rua da Penha, n.ºs 3-3C, Macau)
VS02, VS03, VS04, IS01, MS01, MS02, L02 (parte)	Coloane	12/08/2014	3:00pm	Parque de estacionamento provisório para veículos abandonados (Estrada de Flor de Lotus, Coloane)
L01, L02 (parte), B01, B02	Macau, Coloane	13/08/2014	10:00am	Armazém no rés-do-chão do Edifício Industrial Cheong Long (Ramal dos Mouros, n.ºs 11-21, Macau)

Nota:

(1) A visualização de sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo disponibilizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

(2) Para se dirigirem aos locais de armazenamento de sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

Não há lugar à visualização de sucata resultante de veículos, bens e sucata de bens no dia da realização da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. Jóias e outros

Há lugar à visualização dos bens no local da realização da hasta pública, e, simultaneamente, são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

3. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica desta Direcção dos Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). As listas dos bens com descrição pormenorizada podem ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», sala 803.

Prestação de caução

Período: desde a data do anúncio até ao dia 18 de Agosto de 2014;

Montante: \$5 000,00 (cinco mil patacas);

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

——以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於指定的銀行機構繳付

——銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

公開拍賣

日期：二零一四年八月十九日（星期二）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓地庫演講廳

查詢售賣條件

相關售賣條件可到澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$4,185.00）

Modo de prestação da caução:

— Por depósito em numerário ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou

— Por garantia bancária, de acordo com o modelo constante do anexo I das Condições de Venda

Realização da hasta pública

Data: 19 de Agosto de 2014 (terça-feira);

Horário: às 09,00 horas — registo de presenças;

às 10,00 horas — início da hasta pública.

Local: Auditório, na cave do Edifício «Finanças», sito em Macau na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585.

Consulta das condições de venda

As condições de venda podem ser:

— obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

— consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 4 185,00)

告示

2013年度職業稅可課稅收益核定事宜

2013年度職業稅第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）納稅人的可課稅收益已經核定。

根據《職業稅章程》第二十三條第一款之規定，納稅人可於八月十六日至三十日辦公時間內，親臨本局職業稅中心索閱有關核定結果；而已登記為本局“電子服務”用戶者，亦可透過該系統查詢上述年度的工作收益狀況（財政局網頁：www.dsf.gov.mo）。

倘對核定之可課稅收益有異議，根據上述章程第七十九條第二款之規定，納稅人應於八月三十日前或在有關收益評定通知書之郵遞掛號日起計二十天內以書面形式向複評委員會提出申駁。

Edital

Fixação do rendimento colectável do imposto profissional respeitante ao exercício de 2013

Faz-se saber que, o apuramento do rendimento colectável dos contribuintes do 1.º grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º grupo (profissões liberais e técnicas) do imposto profissional, respeitante ao exercício de 2013, já se encontra concluído.

De harmonia com o disposto no artigo 23.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, que no Núcleo do Imposto Profissional destes Serviços, de 16 a 30 de Agosto e durante as horas do expediente, o rendimento colectável apurado estará patente ao exame dos respectivos contribuintes, podendo os contribuintes inscritos como utilizadores do «Serviço Electrónico» destes Serviços examiná-lo através da página electrónica da DSF (www.dsf.gov.mo).

Caso não se conformem com o rendimento fixado, os contribuintes podem reclamar, por forma escrita, para a Comissão de Revisão até 30 de Agosto, não terminado, porém, o prazo, sem que hajam decorridos vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes, nos termos do artigo 79.º, n.º 2, do mesmo regulamento.

二零一四年七月十八日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

1. 技術輔助人員組別的第一職階首席技術輔導員一缺；
2. 高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺。

二零一四年七月二十五日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes a abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;
2. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 25 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員二十缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年六月十一日在《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte lugares de técnico superior de principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 余健東.....	84.56	1.º Iu Kin Tong.....	84,56
2.º 張瑋.....	82.11	2.º Cheung Wai.....	82,11
3.º 謝少江.....	82.00	3.º Che Sio Kong.....	82,00
4.º 梁家裕.....	81.94	4.º Leong Ka U.....	81,94
5.º 譚凱勁.....	81.89	5.º Tam Hoi Keng.....	81,89
6.º 王練紅.....	81.72	6.º Betty Wong.....	81,72
7.º 何堅忠.....	81.44	7.º Ho Kin Chong.....	81,44
8.º 楊寶霞.....	81.39	8.º Ieong Pou Ha.....	81,39
9.º 黃慧茵.....	81.33	9.º Wong Vai Ian.....	81,33
10.º 李錫樵.....	81.28	10.º Lei Seak Chio.....	81,28
11.º 蘇文靜.....	81.11 (a)	11.º Sou Man Cheng.....	81,11 (a)
12.º 鄺崑慧.....	81.11 (a)	12.º Kong Kuan Wai.....	81,11 (a)
13.º 麥敬英.....	81.11 (a)	13.º Mak Keng Ieng.....	81,11 (a)
14.º 謝晉昌.....	81.11	14.º Che Chon Cheong.....	81,11
15.º 陳嘉豪.....	81.00	15.º Chan Ka Hou.....	81,00
16.º 林俐.....	80.83	16.º Lam Lei.....	80,83
17.º 蔡豪昌.....	80.72	17.º Choi Hou Cheong.....	80,72
18.º 林輝.....	80.56	18.º Lam Fai.....	80,56
19.º 龐萬潮.....	80.44	19.º Pong Man Chio.....	80,44
20.º 卓倩芝.....	80.28	20.º Cheok Sin Chi.....	80,28

備註:

(a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定，優先者為在最近的工作表現評核中獲較好評語的投考人。

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月二十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年七月二十四日於勞工事務局

典試委員會:

主席: 預防危害處處長 吳炳鈺

委員: 首席高級技術員 譚世文

顧問高級技術員(社會工作局) 龍偉雄

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行填補技術員職程第一職階一等技術員兩缺的限制性晉級普通開

Nota:

(a) De acordo com o artigo 26.º do regulamento administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos com melhor avaliação do desempenho na última menção têm preferência.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng Peng Chi, chefe da Divisão Prevenção de Riscos.

Vogais: Tam Sai Man, técnico superior principal; e

Long Wai Hung, técnico superior assessor do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

考公告已於二零一四年六月十一日《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單：

合格應考人：	分
1.º 謝靄雯.....	81.44
2.º 王慧芳.....	80.00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月二十五日經濟財政司司長批示認可)

二零一四年七月二十四日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 林艷琼

委員：一等技術員 陳瑞雲

一等高級技術員(社會工作局) 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十九缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年七月二日在《澳門特別行政區公報》第二十七期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

二零一四年七月二十八日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$881.00)

勞工事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員(製冷範疇)一缺

públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal de além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Che, Oi Man.....	81,44
2.º Wong, Wai Fong.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lam Im Keng, técnico superior principal.

Vogais: Chan Soi Wan, técnico de 1.ª classe; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezanove lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos

的公告已於二零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，把投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局網頁。

二零一四年七月二十九日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$881.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制人員進行督察職程第一職階特級督察十七缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一四年七月九日《澳門特別行政區公報》第二十八期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年七月二十九日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$950.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局編制人員進行督察職程第一職階首席督察兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進

trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e disponibilizada no *website* dos mesmos Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de refrigeração, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na «*intranet*» destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezassete lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira do inspector para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Julho de 2014.

A Directora, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira do inspector para o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», de 3 de Agosto, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na

廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局編制人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一四年七月三十一日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *intranet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Pode candidatar-se o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, que reúna as condições estipuladas no artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
譚麗賢.....	80.56

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年七月二十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年七月二十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

代主席：顧問高級技術員 李慧文

正選委員：統計暨普查局首席顧問高級技術員 譚光雄

候補委員：科長 Julieta Xavier de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員二缺，經於二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Lai In.....	80,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente, substituta: Lei Vai Man, técnica superior assessora da DICJ.

Vogal efectivo: Tam Kuong Hong, técnico superior assessor principal da DSEC.

Vogal suplente: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção da DICJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, providos

政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 江婉貞.....	80.83
2.º 阮依琳.....	79.72

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年七月二十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年七月二十二日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 伍安璐

正選委員：科長 Julieta Xavier de Sousa

法務局特級技術輔導員 陳素禎

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

博彩監察協調局為填補編制外合同人員第一職階首席技術員二缺，經於二零一四年六月四日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 吳家偉.....	81.83
2.º 劉玉揚.....	80.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一四年七月二十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一四年七月二十三日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 張鶴翹

正選委員：首席高級技術員 殷欽敏

行政公職局首席特級技術員 吳美君

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kong Un Cheng.....	80,83
2.º Iun I Lam.....	79,72

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Ng On Lou, técnica superior de 1.ª classe da DICJ.

Vogais efectivas: Julieta Xavier de Sousa, chefe de secção da DICJ; e

Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Ka Wai.....	81,83
2.º Lao Iok Ieong.....	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Julho de 2014).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheong Hock Kiu, chefe de departamento da DICJ.

Vogais efectivas: Ian I Man, técnica superior principal da DICJ; e

Ung Mei Kuan, técnica especialista principal dos SAJP.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階一等技術員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年七月三十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 31 de Julho de 2014.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第六級別第一職階顧問高級技術員三缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年六月十八日在《澳門特別行政區公報》第二十五期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 易惠儀.....	85.56 a)
2.º 袁奕虹.....	85.56 a)
3.º 梁碧珊.....	84.28

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一四年七月三十日執行委員會認可)

二零一四年七月二十五日於消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, nível 6, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Iek Wai I.....	85,56 a)
2.º Yuen Iek Hong.....	85,56 a)
3.º Leong Pek San.....	84,28

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 30 de Julho de 2014).

Conselho de Consumidores, aos 25 de Julho de 2014.

典試委員會：

主席：消費者委員會執行委員會主席 黃翰寧

正選委員：消費者委員會首席顧問高級技術員 袁月梅

能源發展辦公室顧問高級技術員 余玉玲

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

O Júri:

Presidente: Wong Hon Neng, presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivas: Un Ut Mui, técnica superior assessora principal do Conselho de Consumidores; e

Iu Iok Leng, técnica superior assessora do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室為填補以下空缺，經二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室網頁內公布：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一四年七月三十一日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以編制外合同填補的翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡傳譯及翻譯範疇）兩缺，經二零一四年二月二十六日第九

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no Gabinete de Informação Financeira (GIF), sita na Avenida Dr. Mário Soares, n.os 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GIF, para o preenchimento dos seguintes lugares do GIF, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior; e

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Informação Financeira, aos 31 de Julho de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通入職開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，應考人確定名單已張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室內以供查閱。

二零一四年七月三十一日於中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

主任 姍桃絲

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sita no Lago Nam Van Quarteirão, 5, Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, nas línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 26 de Fevereiro de 2014.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 31 de Julho de 2014.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局處長 高振威

委員：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 賴寧筠

人力資源辦公室首席高級技術員 陳玉鈴

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, chefe de divisão da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Lai Neng Kuan, técnico superior principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Iok Leng, técnico superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席技術員（資訊範疇）兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一四年七月二十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$920.00）

第16/2014/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一四年七月三十日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「改裝車輛」（拖車及客貨車連狗籠）進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一四年九月十五日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$42,800.00（澳門幣肆萬貳仟捌佰元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一四年九月十六日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

– Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

– Dois lugares de técnico principal, área de informática, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Concurso Público n.º 16/2014/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Julho de 2014, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos modificados (reboque e automóveis mistos com gaiola para cães)».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Setembro de 2014. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 42 800,00 (quarenta e duas mil e oitocentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 16 de Setembro de 2014. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão es-

號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一四年七月三十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

tar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職程的第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經於二零一四年七月二日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$989.00)

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習，以填補本局人員編制內刑事技術輔導員職程的第一職階二等刑事技術輔導員二十缺，有關開考通告刊登於二零一三年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈心理測驗合格並獲准進入專業面試的准考人名單，

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 25 de Julho de 2014.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados no exame psicológico e admitidos à entrevista profissional do concurso

該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：www.pj.gov.mo。

二零一四年七月三十一日於司法警察局

代局長 張玉英

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio, para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística, do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013.

Polícia Judiciária, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora, substituta, *Cheong Ioc Ieng*.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

澳 門 監 獄

通 告

按照保安司司長於二零一四年六月四日作出之批示，根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補澳門監獄技術工人職程第一職階技術工人（文書送遞範疇）一缺。（開考編號：2014/I11/CA/OQ）

1. 開考類別、期限及有效期

1.1 本開考屬考核方式進行的普通對外入職開考；

1.2 報考期限為二十日，自本開考通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計；

1.3 為填補開考有效期屆滿前出現的職位空缺，本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 准考要件：

在報考期限屆滿前符合以下要件，方可准考：

2.1 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具有小學畢業學歷且具有重型電單車駕駛執照。

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2014, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento, em contrato de assalariamento, de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de entrega de expediente, da carreira de operário qualificado do Estabelecimento Prisional de Macau (concurso n.º 2014/I11/CA/OQ):

1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidatura é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM);

1.3 O presente concurso é válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares que venham a vagar até ao termo da sua validade.

2. Requisitos de admissão:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de candidatura, satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2 Reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

2.3 Estejam habilitados com ensino primário e titulares da carta de condução de motociclos pesados.

3. 報考辦法、地點及報考時應備妥的資料及文件：

3.1 投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表(格式一)(可於印務局購買或在該局網頁下載),並須連同下列文件於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交到澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心報名;

中心的辦公時間為:

星期一至星期四上午九時至下午五時四十五分及星期五上午九時至下午五時三十分,中午不休息。

3.2 應提交的資料:

a) 有效身份證明文件副本;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本;

c) 由澳門特別行政區政府發出的有效駕駛執照副本;

d) 經投考人簽署的履歷(須以中文或葡文書寫);

e) 與公共部門有聯繫之投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作表現評核。

上述文件a)項至c)項可由公證員、存有文件原件的部門或澳門監獄工作人員依法認證,倘屬由澳門監獄工作人員認證的情況,遞交時必須出示文件正本。

與公共部門有聯繫的投考人,如相關的個人檔案已存有3.2中的a)、b)及e)項所指的文件,則免除提交,但須於投考報名表上明確聲明。

4. 職務範疇及職務內容:

技術工人(文書送遞範疇)須具備專業資格或相關工作經驗,以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 薪俸及福利:

根據第14/2009號法律附件一表二的規定,第一職階技術工人之薪俸點為150點,並享有公職一般制度規定的權利及福利。

3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devam acompanhar:

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (modelo 1), aprovada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 250/2011 (encontra-se à venda na Imprensa Oficial ou disponível no *website* da referida entidade), devendo ser entregue pessoalmente, acompanhado das documentações abaixo indicadas, dentro do prazo fixado e do horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau;

Horário de funcionamento do Centro: de segunda a quinta-feira: das 9,00 às 17,45 horas; sexta-feira: das 9,00 às 17,30 horas, sem interrupção à hora do almoço.

3.2 Os candidatos devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas pelo presente aviso;

c) Cópia da carta de condução válida emitida pelo Governo da RAEM;

d) Nota curricular assinada pelo candidato (escrita em chinês ou em português);

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem apresentar, ao mesmo tempo, o registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as avaliações do desempenho relevantes para a apresentação a concurso.

Os documentos referidos na alínea a) a c) podem ser autenticados, nos termos previstos na lei, por notário, por serviço onde o original está arquivado ou por trabalhador do EPM, para o último, devem exhibir os originais no acto de entrega das fotocópias.

Para os candidatos vinculados aos serviços públicos, a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e) do ponto 3.2 é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

4. Área e conteúdo funcional

Ao operário qualificado, área de entrega de expediente, cabe funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidades variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Vencimento e regalias

De acordo com o Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009, o operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. 甄選方法及評分制度：
- 6.1 甄選方法的評分比例
- 6.1.1 知識考試（佔總成績50%）
- 評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；
- 以不超過兩小時之筆試方式進行，投考人可選擇以中文或葡文作答；
- 6.1.2 專業面試（佔總成績30%）
- 根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；
- 6.1.3 履歷分析（佔總成績20%）
- 透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任上述職務之能力。
- 6.2 在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示；
- 6.3 每種的甄選方法均具淘汰性；
- 6.4 在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論；
- 6.5 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。
7. 考試範圍：
- 考試範圍包括以下內容：
- 7.1 法律知識：
- 7.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 7.1.2 有關澳門監獄的法律：
- 7.1.2.1 經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規——《澳門監獄組織架構》；
- 7.1.3 澳門公職法律制度：
- 7.1.3.1 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 7.1.3.2 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 7.2 寫作及社會時事。
- 在知識考試時，投考人除可參閱第7.1項所列的法律外，不得參閱並無指明的資料或文件。

6. Método de selecção e sistema de classificação

6.1 Escala de avaliação do método de selecção

6.1.1 Prova de conhecimentos (50%)

Avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções acima referidas; será realizada através da prova escrita com duração máxima de 2 horas. O candidato pode optar por responder à prova escrita em língua chinesa ou em língua portuguesa;

6.1.2 Entrevista profissional (30%)

Determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

6.1.3 Análise curricular (20%)

Examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções acima referidas, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.2 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

6.3 Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório;

6.4 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou classificação final obtenham a classificação inferior a 50 valores;

6.5 São excluídos, automaticamente, do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem a qualquer das provas.

7. Programa

O programa abrange as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento em legislação:

7.1.1 Lei Básica da RAEM da República Popular da China;

7.1.2 Legislações relativas ao EPM:

7.1.2.1 Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e Regulamento Administrativo n.º 22/2009 — Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau;

7.1.3 Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

7.1.3.1 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

7.1.3.2 Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

7.2 Redacção de documentos e actualidades.

Aos candidatos é permitida a consulta das legislações referidas na alínea 7.1 no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

8. 考核日期、時間和地點：

知識考試的日期、時間和地點將於公佈准考人確定名單時公佈。

9. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點：

上述名單將於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心告示板張貼，並同時上載於澳門監獄網頁。

臨時名單、確定名單及成績名單以公告形式刊登在《澳門特別行政區公報》，最後成績名單將在《澳門特別行政區公報》公佈。

10. 適用法例：

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 典試委員會的組成：

主席：二等技術員 何潔麗（人力資源輔助小組職務主管）

正選委員：二等技術員 劉婉嫻

二等技術員 曹錦誠

候補委員：一等技術員 蕭佩玲

一等技術輔導員 蔡小鳳

二零一四年七月三十日於澳門監獄

獄長 李錦昌

（是項刊登費用為 \$7,203.00）

8. *Data, hora e local de realização de provas*

A data, hora e local de realização da prova de conhecimentos será anunciada com a publicação da lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso.

9. *Locais de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa*

As referidas listas serão afixadas no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e publicadas, simultaneamente, na página electrónica do EPM.

As listas provisória, definitiva e classificativa serão publicadas na forma de anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, e a lista classificativa final poderá também ser consultada no referido *Boletim Oficial*.

10. *Legislações aplicáveis*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. *Composição do júri*

Presidente: Ho Kit Lai, técnica de 2.ª classe (chefia funcional do Grupo de Apoio de Recursos Humanos).

Vogais efectivos: Lao Un Han, técnica de 2.ª classe; e

Chou Kam Seng, técnico de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Siu Pui Leng, técnica de 1.ª classe; e

Choi Sio Fong, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 30 de Julho de 2014.

O Director do EPM, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 7 203,00)

衛生局

名單

為以編制外合同方式填補衛生局行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）五十四缺，經於二零一三年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人：

排名	姓名	分	備註
1.º	張寶儀	73.50	
2.º	黃咏	70.70	

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e quatro vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2013:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	Valores	Nota
1.º	CHEONG POU I.	73.50	
2.º	WONG WENG	70.70	

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
3.º	陳偉麗	69.70		3.º	CHAN WAI LAI	69.70	69.70
4.º	李美芬	67.80		4.º	LEI MEI FAN	67.80	67.80
5.º	湯永德	67.40		5.º	TONG WENG TAK	67.40	67.40
6.º	梁佩琮	67.20		6.º	LEONG PUI KENG	67.20	67.20
7.º	曾華強	67.10		7.º	CHANG WA KEONG	67.10	67.10
8.º	林文遠	67.00		8.º	LAM MAN UN	67.00	67.00
9.º	劉玉鳳	66.80		9.º	LAO IOK FONG	66.80	66.80
10.º	葉玉蓮	66.72		10.º	IP IOK LIN	66.72	66.72
11.º	周芷明	66.70		11.º	CHAO CHI MENG	66.70	66.70
12.º	林澤波	66.40		12.º	LAM CHAK PO	66.40	66.40
13.º	何玉愉	65.93		13.º	HO IOK U	65.93	65.93
14.º	楊鳳英	65.90		14.º	IEONG FONG IENG	65.90	65.90
15.º	謝慧玲	65.40		15.º	CHE WAI LENG	65.40	65.40
16.º	麥寶芯	65.30		16.º	MAK POU SAM	65.30	65.30
17.º	陳佳妮	65.20		17.º	CHAN KAI NEI	65.20	65.20
18.º	鄭春榕	64.92		18.º	KUONG CHON IONG	64.92	64.92
19.º	庄萍萍	64.90		19.º	CHONG PENG PENG	64.90	64.90
20.º	梁偉珍	64.40		20.º	LEONG VAI CHAN	64.40	64.40
21.º	周婉琪	64.20		21.º	CHAO UN KEI	64.20	64.20
22.º	陳意恆	63.92		22.º	CHAN I HANG	63.92	63.92
23.º	駱倩怡	63.90		23.º	LOK SIN I	63.90	63.90
24.º	李靖君	63.82		24.º	LEI CHENG KUAN	63.82	63.82
25.º	羅錫康	63.80		25.º	LO SEK HONG	63.80	63.80
26.º	高文芝	63.40		26.º	KOU MAN CHI	63.40	63.40
27.º	李善同	63.30		27.º	LEI SIN TONG	63.30	63.30
28.º	黃偉健	63.10		28.º	VONG WAI KIN	63.10	63.10
29.º	陳如鳳	62.93		29.º	CHAN U FONG	62.93	62.93
30.º	余雅雯	62.90		30.º	U NGA MAN	62.90	62.90
31.º	阮滌茜	62.70		31.º	YUEN TEK SIN	62.70	62.70
32.º	唐儷殷	62.60		32.º	TONG LAI IAN	62.60	62.60
33.º	卓美娜	62.45		33.º	CHEOK MEI NA	62.45	62.45
34.º	譚漢華	62.42		34.º	TAM HON VA	62.42	62.42
35.º	梁紹庭	62.40		35.º	LEONG SIO TENG	62.40	62.40
36.º	楊燕玲	62.30		36.º	IEONG IN LENG	62.30	62.30
37.º	黃彩英	62.23		37.º	WONG CHOI IENG	62.23	62.23
38.º	麥鈺樺	62.10		38.º	MAK IOK WA	62.10	62.10
39.º	楊樂欣	62.00		39.º	YEUNG LOK YAN	62.00	62.00
40.º	杜婉玲	61.95		40.º	TOU UN LENG	61.95	61.95
41.º	周嘉莉	61.93		41.º	CHAO KA LEI	61.93	61.93
42.º	歐陽永欣	61.90		42.º	AO IEONG WENG IAN	61.90	61.90

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores Nota
43.º	馮志偉	61.80		43.º	FONG CHI WAI	61.80
44.º	劉智欣	61.75		44.º	LAU CHI IAN	61.75
45.º	梁惠琮	61.72		45.º	LEONG WAI KENG	61.72
46.º	吳焯邦	61.70		46.º	NG CHEOK PONG	61.70
47.º	吳淑虹	61.52		47.º	NG SOK HONG	61.52
48.º	陳偉翔	61.50		48.º	CHAN WAI CHEONG	61.50
49.º	樊少英	61.48		49.º	FAN SIO IENG	61.48
50.º	CHAN, TERESA	61.46		50.º	CHAN, TERESA	61.46
51.º	麥永健	61.45		51.º	MAK WENG KIN	61.45
52.º	莊寶琳	61.43		52.º	CHONG POU LAM	61.43
53.º	鍾婉怡	61.40		53.º	CHONG UN I	61.40
54.º	吳玉婷	61.30		54.º	NG IOK TENG	61.30
55.º	潘詠湘	61.18		55.º	PUN WENG SEONG	61.18
56.º	杜永豐	61.15		56.º	TOU WENG FONG	61.15
57.º	梁春梅	61.13		57.º	LEONG CHON MUI	61.13
58.º	陳傑珍	61.10		58.º	CHAN KIT CHAN	61.10
59.º	陳錦明	61.08		59.º	CHAN KAM MENG	61.08
60.º	陳慧珊	61.05		60.º	CHAN WAI SHAN	61.05
61.º	陳文婷	61.03		61.º	CHAN MAN TENG	61.03
62.º	劉天賜	61.00		62.º	LAO TIN CHI	61.00
63.º	張嘉希	60.98		63.º	CHEONG KA HEI	60.98
64.º	楊鳳珠	60.95		64.º	IEONG FONG CHU	60.95
65.º	古美莉	60.92		65.º	KU MEI LEI	60.92
66.º	阮振彰	60.90		66.º	UN CHAN CHEONG	60.90
67.º	蔡瑩瑩	60.88		67.º	CHOI IENG IENG	60.88
68.º	潘婉媚	60.85		68.º	PUN IUN MEI	60.85
69.º	陳翠雯	60.82		69.º	CHAN CHOI MAN	60.82
70.º	羅鳳平	60.80		70.º	LAW FUNG PING	60.80
71.º	盧貴芳	60.77		71.º	LOU KUAI FONG	60.77
72.º	劉美蘭	60.75		72.º	LAO MEI LAN	60.75
73.º	卓婉婷	60.73		73.º	CHEOK UN TENG	60.73
74.º	楊嘉影	60.70		74.º	IEONG KA IENG	60.70
75.º	王俊文	60.67		75.º	WONG CHON MAN	60.67
76.º	謝靜雯	60.65		76.º	CHE CHENG MAN	60.65
77.º	李仲良	60.62		77.º	LEI CHONG LEONG	60.62
78.º	雷勁強	60.60		78.º	LOI KENG KEONG	60.60
79.º	陳麗儀	60.58		79.º	CHAN LAI I	60.58
80.º	盧綺汶	60.55		80.º	LOU I MAN	60.55
81.º	劉瑜妮	60.53		81.º	LAO U NEI	60.53
82.º	陳淑婷	60.50		82.º	CHAN SOK TENG	60.50

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
83.º	楊穎欣 (澳門居民身份證編號:51861XXX)	60.48		83.º	IEONG WENG IAN (N.º de BIR:51861XXX)	60.48	
84.º	張焯燕.....	60.45		84.º	CHEUNG CHEUK YIN	60.45	
85.º	梁啟智.....	60.42		85.º	LEONG KAI CHI.....	60.42	
86.º	林嘉杰.....	60.40		86.º	LAM KA KIT	60.40	
87.º	胡曉彤.....	60.38		87.º	WU HIO TONG	60.38	
88.º	黎彩霞.....	60.35		88.º	LAI CHOI HA.....	60.35	
89.º	梁雯靜.....	60.33		89.º	LEONG MAN CHENG.....	60.33	
90.º	郭麗群.....	60.30		90.º	KUOK LAI KUAN.....	60.30	
91.º	陳小君.....	60.28		91.º	CHAN SIO KUAN	60.28	
92.º	葉佩儀.....	60.27		92.º	IP PUI I	60.27	
93.º	李嘉宜.....	60.25		93.º	LEI KA I JANETE.....	60.25	
94.º	羅潔瑩.....	60.23		94.º	LO KIT IENG.....	60.23	
95.º	王華.....	60.20		95.º	WONG WA.....	60.20	
96.º	陳永亮.....	60.18		96.º	CHAN WENG LEONG	60.18	
97.º	楊穎瑩.....	60.15		97.º	IEONG WENG IENG.....	60.15	
98.º	姚文威.....	60.13		98.º	IO MAN WAI	60.13	
99.º	黃群萃.....	60.10		99.º	WONG KUAN SOI.....	60.10	
100.º	盧彩儀.....	60.08		100.º	LOU CHOI I	60.08	
101.º	羅桂英.....	60.05		101.º	LO KUAI IENG.....	60.05	
102.º	王雅麗.....	60.03	a)	102.º	WONG NGA LAI	60.03	a)
103.º	鄭子珩.....	60.03		103.º	CHIANG CHI HANG.....	60.03	
104.º	張曉霞.....	60.01		104.º	CHEONG HIO HA	60.01	
105.º	曾景威.....	60.00		105.º	CHANG KENG WAI.....	60.00	
106.º	吳淑怡.....	59.98		106.º	UNG SOK I	59.98	
107.º	李家樂.....	59.95		107.º	LEI KA LOK	59.95	
108.º	趙偉成.....	59.93		108.º	CHIO WAI SENG.....	59.93	
109.º	駱月華.....	59.92	a)	109.º	LOK UT WA	59.92	a)
110.º	莊蕙雯.....	59.92		110.º	CHONG I MAN	59.92	
111.º	楊雅婷.....	59.90		111.º	IEONG NGA TENG	59.90	
112.º	司徒瑩.....	59.89		112.º	SI TOU IENG	59.89	
113.º	鄭凱欣.....	59.87	b)	113.º	CHENG HOI IAN	59.87	b)
114.º	崔美瑩.....	59.87		114.º	CHOI MEI IENG.....	59.87	
115.º	黃慧茵 (澳門居民身份證編號:52116XXX)	59.86		115.º	WONG WAI IAN (N.º de BIR:52116XXX)	59.86	
116.º	何婷婷.....	59.85		116.º	HO TENG TENG	59.85	
117.º	林子恆.....	59.84		117.º	LAM TSZ HANG	59.84	
118.º	梁鳳飄.....	59.82		118.º	LIANG FENGPIAO	59.82	
119.º	盧貴珍.....	59.80		119.º	LOU KUAI CHAN.....	59.80	
120.º	洪金英.....	59.78		120.º	HONG KAM IENG.....	59.78	

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores Nota
121.º	張萬有	59.70		121.º	CHEONG MAN IAO	59.70
122.º	陳嘉琪	57.88		122.º	CHAN KA KEI	57.88
123.º	盧莉莉	57.85		123.º	LOU LEI LEI	57.85
124.º	蘇嘉雯	57.82		124.º	SOU KA MAN	57.82
125.º	陳潤良	57.80		125.º	CHAN ION LEONG	57.80
126.º	李樺青	57.75		126.º	LEI WA CHENG	57.75
127.º	呂菁菁	57.73		127.º	LOI CHENG CHENG	57.73
128.º	馬蕙慈	57.70		128.º	MA WAI CHI	57.70
129.º	王碧雲	57.65		129.º	WONG PEK WAN	57.65
130.º	黃婉珊	57.63		130.º	WONG UN SAN	57.63
131.º	盧婉恩	57.60		131.º	LOU UN IAN	57.60
132.º	陳曼珧	57.52		132.º	CHAN MAN IO	57.52
133.º	陳明達	57.50		133.º	CHAN MING TAT	57.50
134.º	容詠茵	57.48		134.º	IONG WENG IAN	57.48
135.º	顏金蓮	57.45		135.º	NGAN KAM LIN	57.45
136.º	洪寶青	57.43		136.º	HONG POU CHENG	57.43
137.º	庾敏芳	57.40		137.º	U MAN FONG	57.40
138.º	何振東	57.37		138.º	HO CHAN TONG	57.37
139.º	陳英偉	57.35		139.º	CHAN IENG WAI	57.35
140.º	陳嘉玲	57.33		140.º	CHAN KA LENG	57.33
141.º	葉志豪	57.30		141.º	IP CHI HOU	57.30
142.º	卓敏	57.29		142.º	ZHUO MIN	57.29
143.º	關嘉敏	57.28		143.º	KUAN KA MAN	57.28
144.º	梁袁青	57.20		144.º	LEONG UN CHENG	57.20
145.º	鄭綺雯	57.18		145.º	CHIANG I MAN	57.18
146.º	吳少輝	57.15		146.º	NG SIO FAI	57.15
147.º	陳莉嘉	57.12		147.º	CHAN LEI KA	57.12
148.º	陳嘉欣 (澳門居民身份證編號:51701XXX)	57.10		148.º	CHAN KA IAN (N.º de BIR:51701XXX)	57.10
149.º	梁咏美	57.05		149.º	LEONG WENG MEI	57.05
150.º	馮國賢	57.00		150.º	FONG KUOK IN	57.00
151.º	黃嘉欣	56.97	a)	151.º	WONG KA IAN	56.97 a)
152.º	吳嘉欣	56.97		152.º	NG KA IAN	56.97
153.º	溫柳寧	56.95		153.º	WAN LAO NENG	56.95
154.º	趙詩敏	56.93		154.º	CHIO SI MAN	56.93
155.º	蔡嬌完	56.90		155.º	CHOI KIO UN	56.90
156.º	林春燕	56.87		156.º	LAM CHON IN	56.87
157.º	張家斌	56.83		157.º	CHEONG KA PAN	56.83
158.º	林君榮	56.75		158.º	LAM KUAN WENG	56.75
159.º	袁潔琪	56.74		159.º	UN KIT KEI	56.74

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
160.º	張麗影	56.73		160.º	CHEUNG LAI IENG	56.73	56.73
161.º	馮美貴	56.70		161.º	FONG MEI KUAI FLORA	56.70	56.70
162.º	黃家棟	56.69		162.º	WONG KA TAI	56.69	56.69
163.º	黃楊送	56.68		163.º	WONG IEONG SONG	56.68	56.68
164.º	鄭少貞	56.67		164.º	CHEANG SIO CHENG	56.67	56.67
165.º	劉穎欣	56.65		165.º	LAO WENG IAN	56.65	56.65
166.º	彭心儀	56.63		166.º	PANG SAM I CATARINA	56.63	56.63
167.º	黎佩娟	56.60		167.º	LAI PUI KUEN	56.60	56.60
168.º	梁姍姍	56.57		168.º	LEONG SAN SAN	56.57	56.57
169.º	陳淑雯	56.55		169.º	CHAN SOK MAN	56.55	56.55
170.º	蔡素恩	56.53		170.º	CHOI SOU IAN	56.53	56.53
171.º	黃靜雯 (澳門居民身份證編號:51430XXX)	56.50		171.º	WONG CHENG MAN (N.º de BIR:51430XXX)	56.50	56.50
172.º	梁思茵	56.48		172.º	LEONG SZE YAN	56.48	56.48
173.º	譚瑞紅	56.45		173.º	TAM SOI HONG	56.45	56.45
174.º	劉展鵬	56.42		174.º	LAO CHIN PANG	56.42	56.42
175.º	郭智康	56.40		175.º	KUOK CHI HONG	56.40	56.40
176.º	郭智海	56.38		176.º	GUO ZHIHAI	56.38	56.38
177.º	梁慧珍	56.35		177.º	LEUNG WAI CHAN	56.35	56.35
178.º	黃金金	56.32		178.º	WONG KAM KAM	56.32	56.32
179.º	歐陽惠珊	56.23		179.º	AO IEONG WAI SAN	56.23	56.23
180.º	梁凱欣	56.20		180.º	LEONG HOI IAN	56.20	56.20
181.º	尹艷珊	56.17		181.º	WAN IM SAN	56.17	56.17
182.º	鄭月花	56.13		182.º	CHEANG UT FA	56.13	56.13
183.º	周小曼	56.10		183.º	CHAU SIU MAN	56.10	56.10
184.º	何明珠	56.08		184.º	HO MENG CHU	56.08	56.08
185.º	彭美芬	56.05		185.º	PANG MEI FAN	56.05	56.05
186.º	吳穎之	56.04		186.º	NG WING CHEE VIRGINIA	56.04	56.04
187.º	梁靜茵	56.02		187.º	LEONG CHENG IAN	56.02	56.02
188.º	張家其	56.00		188.º	CHEONG KA KEI	56.00	56.00
189.º	鄧一峰	55.97		189.º	DENG YIFENG	55.97	55.97
190.º	施秀娜	55.95		190.º	SI SAO NA	55.95	55.95
191.º	陳國宏	55.93		191.º	CHAN KUOK WANG	55.93	55.93
192.º	吳芷君	55.90		192.º	NG CHI KUAN	55.90	55.90
193.º	區文芳	55.83		193.º	AO MAN FONG	55.83	55.83
194.º	蔡麗珠	55.80		194.º	CHOI LAI CHU	55.80	55.80
195.º	吳彩虹	55.73		195.º	NG CHOI HONG	55.73	55.73
196.º	葉綺雯	55.65		196.º	IP I MAN	55.65	55.65
197.º	簡慧媚	55.60		197.º	KAN WAI MEI	55.60	55.60
198.º	李佩珊	55.57		198.º	LEI PUI SAN	55.57	55.57

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
199.º	盧慕賢	55.55		199.º	LOU MOU IN	55.55	
200.º	曹凱怡	55.53		200.º	CHOU HOI I	55.53	
201.º	李淑娟	55.50		201.º	LEI SOK KUN	55.50	
202.º	梁士艾	55.48		202.º	LEONG SI NGAI	55.48	
203.º	陳靜怡	55.45		203.º	CHAN CHENG I	55.45	
204.º	徐敏敏	55.42		204.º	CHOI MAN MAN	55.42	
205.º	甘麗燕	55.40		205.º	KAM LAI IN	55.40	
206.º	梁振傑	55.38		206.º	LEONG CHAN KIT	55.38	
207.º	麥麗虹	55.35		207.º	MAK LAI HONG	55.35	
208.º	胡賽玉	55.32		208.º	WU CHOI IOK	55.32	
209.º	陳燕茹	55.30		209.º	CHAN IN U	55.30	
210.º	郭婉雯	55.28		210.º	KUOK UN MAN	55.28	
211.º	卓芳	55.25		211.º	CHEOK FONG	55.25	
212.º	李精嫦	55.23		212.º	LEI CHENG SEONG	55.23	
213.º	區芷琪	55.20		213.º	AO CHI KEI	55.20	
214.º	勞雪梅	55.18		214.º	LOU SUT MUI	55.18	
215.º	林嘉良	55.17		215.º	LAM KA LEONG	55.17	
216.º	梁潔瑩	55.15		216.º	LEONG KIT IENG	55.15	
217.º	王雅穎	55.13		217.º	WANG NGA WING	55.13	
218.º	徐舜瑩	55.10		218.º	CHOI SON IENG	55.10	
219.º	張立堅	55.08		219.º	CHEONG LAP KIN	55.08	
220.º	傅詠珊	55.05		220.º	FU MONICA	55.05	
221.º	胡卓新	54.97		221.º	WU CHEOK SAN	54.97	
222.º	余俊彥	54.93		222.º	U CHON IN	54.93	
223.º	林平轉	54.90		223.º	LAM PENG CHUN	54.90	
224.º	郭莉莎	54.85		224.º	KUOK LEI SA	54.85	
225.º	范慧珊	54.83		225.º	FAN WAI SHAN	54.83	
226.º	蘇若冰	54.80		226.º	SOU IEOK PENG	54.80	
227.º	鍾愷盛	54.78		227.º	CHONG HOI SENG	54.78	
228.º	鄭燕菁	54.68		228.º	CHEANG IN CHENG	54.68	
229.º	郭惠平	54.62		229.º	KUOK WAI PENG	54.62	
230.º	許燕紅	54.60		230.º	HOI IN HONG	54.60	
231.º	伍志揚	54.58		231.º	NG CHI IEONG	54.58	
232.º	張嘉慧	54.57		232.º	CHEONG KA WAI	54.57	
233.º	譚健文	54.55		233.º	TAM KIN MAN	54.55	
234.º	陳志成	54.53		234.º	CHAN CHI SENG	54.53	
235.º	陳志輝	54.48		235.º	CHAN CHI FAI	54.48	
236.º	黃希彤	54.45		236.º	VONG HEI TONG	54.45	
237.º	溫楚君	54.43	a)	237.º	WAN CHO KUAN	54.43	a)
238.º	潘婉儀	54.43		238.º	PUN UN I	54.43	

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
239.º	姚美燕.....	54.40		239.º	IO MEI IN	54.40	54.40
240.º	胡珍妮.....	54.38		240.º	WU CHAN NEI.....	54.38	54.38
241.º	趙浚威.....	54.36	a)	241.º	CHIO CHON WAI.....	54.36	a) 54.36
242.º	張貴珊.....	54.36		242.º	CHEONG KUAI SAN.....	54.36	54.36
243.º	李嘉輝.....	54.35		243.º	LEI KA FAI	54.35	54.35
244.º	梁雪華.....	54.34		244.º	LEONG SUT WA.....	54.34	54.34
245.º	陳倩敏.....	54.32	a)	245.º	CHAN SIN MAN.....	54.32	a) 54.32
246.º	盧貴文.....	54.32		246.º	LO KUAI MAN	54.32	54.32
247.º	楊婷婷.....	54.30		247.º	IEONG TENG TENG.....	54.30	54.30
248.º	鄺鳳霞.....	54.25		248.º	KUONG FONG HA	54.25	54.25
249.º	陳嘉明.....	54.23		249.º	CHAN KA MENG	54.23	54.23
250.º	黃清怡.....	54.20		250.º	HUANG QINGYI.....	54.20	54.20
251.º	蘇棟紅.....	54.18		251.º	SOU KAN HONG.....	54.18	54.18
252.º	張秀儀.....	54.15		252.º	CHEONG SAO I.....	54.15	54.15
253.º	梁文廣.....	54.13		253.º	LEONG MAN KUONG	54.13	54.13
254.º	梁君澤.....	54.10		254.º	LEONG KUAN CHAK.....	54.10	54.10
255.º	林靄玲.....	54.05		255.º	LAM OI LENG	54.05	54.05
256.º	何碧琪.....	54.03		256.º	HO PEK KEI.....	54.03	54.03
257.º	陳勁威.....	54.00		257.º	CHAN KENG WAI.....	54.00	54.00
258.º	梁卓星.....	53.98		258.º	LEONG CHEOK SENG.....	53.98	53.98
259.º	蘇錦威.....	53.95		259.º	SO KAM WAI.....	53.95	53.95
260.º	何倩芬.....	53.93		260.º	HO SIN FAN	53.93	53.93
261.º	李孝斌.....	53.92		261.º	LEI HAO PAN	53.92	53.92
262.º	羅潔儀.....	53.90		262.º	LO KIT I.....	53.90	53.90
263.º	歐陽嘉榮.....	53.89		263.º	AO IEONG KA WENG	53.89	53.89
264.º	梁英慧.....	53.88		264.º	LEONG IENG WAI	53.88	53.88
265.º	林兆聰.....	53.86	a)	265.º	LAM SIO CHONG	53.86	a) 53.86
266.º	吳劍暉.....	53.86		266.º	NG KIM FAI	53.86	53.86
267.º	梁嘉慧.....	53.85		267.º	LEONG KA WAI.....	53.85	53.85
268.º	甘翠娥.....	53.84		268.º	KAM CHOI NGO.....	53.84	53.84
269.º	李旭彤.....	53.83		269.º	LEI IOK TONG.....	53.83	53.83
270.º	李繼祥.....	53.81		270.º	LEI KAI CHEONG.....	53.81	53.81
271.º	李小麗.....	53.80		271.º	LEI SIO LAI	53.80	53.80
272.º	趙靜.....	53.77		272.º	CHIO CHENG	53.77	53.77
273.º	古嘉愉.....	53.75		273.º	KU KA U.....	53.75	53.75
274.º	李啟邦.....	53.73		274.º	LEI KAI PONG.....	53.73	53.73
275.º	梁啓芳.....	53.70		275.º	LEONG KAI FONG	53.70	53.70
276.º	黃杏盈.....	53.67		276.º	WONG HANG IENG	53.67	53.67
277.º	蔡加棟.....	53.65		277.º	CHOI KA TONG	53.65	53.65
278.º	陳嘉雪.....	53.63		278.º	CHAN KA SUT	53.63	53.63

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores Nota
279.º	高愛華	53.58		279.º	KOU OI WA	53.58
280.º	梁美玲	53.53		280.º	LEONG MEI LENG	53.53
281.º	彭家陽	53.51		281.º	PANG KA IEONG	53.51
282.º	董雅麗	53.50		282.º	TONG NGA LAI	53.50
283.º	梁凱暉	53.48	a)	283.º	LEONG HOI FAI	53.48 a)
284.º	楊飛鵬	53.48		284.º	IEONG FEI PANG	53.48
285.º	何翠萍	53.47		285.º	HO CHOI PENG	53.47
286.º	李嘉敏	53.46		286.º	LEI KA MAN	53.46
287.º	盧貴玉	53.45		287.º	LOU KUAI IOK	53.45
288.º	湯婷婷	53.44		288.º	TONG TENG TENG	53.44
289.º	黃秋露	53.43		289.º	WONG CHAO LOU	53.43
290.º	黃懷恩 (澳門居民身份證編號:51676XXX)	53.42		290.º	WONG WAI IAN (N.º de BIR:51676XXX)	53.42
291.º	陳日純	53.40		291.º	CHAN IAT SON	53.40
292.º	鄧芷筠	53.39		292.º	TANG CHI KUAN	53.39
293.º	梅家雯	53.38		293.º	MUI KA MAN	53.38
294.º	馮佩佩	53.36		294.º	FONG PUI PUI	53.36
295.º	劉詠怡	53.35		295.º	LAO WENG I	53.35
296.º	陸麗妍	53.30		296.º	LOK LAI IN	53.30
297.º	何芷樺	53.25		297.º	HO CHI WA	53.25
298.º	鄭康年	53.23		298.º	CHIANG HONG NIN	53.23
299.º	廖浩倫	53.20		299.º	LIU HOU LON	53.20
300.º	岑海珊	53.17		300.º	SAM HOI SAN	53.17
301.º	張恩	53.15		301.º	CHEONG IAN	53.15
302.º	曾繁華	53.13		302.º	CHANG FAN WA	53.13
303.º	黎智明	53.10		303.º	LAI CHI MENG	53.10
304.º	關超偉	53.00		304.º	KUAN CHIO WAI	53.00
305.º	鄭鳳瑜	52.98		305.º	CHEANG FONG U	52.98
306.º	郭凱恩	52.95		306.º	KWOK HOI IAN	52.95
307.º	何艷婷	52.93		307.º	HO IM TENG	52.93
308.º	麥健雯	52.90		308.º	MAK KIN MAN	52.90
309.º	王靜雯 (澳門居民身份證編號:51626XXX)	52.83		309.º	WONG CHENG MAN (N.º de BIR:51626XXX)	52.83
310.º	郭偉能	52.80		310.º	KUOK WAI NANG	52.80
311.º	梁慧璇	52.78		311.º	LEUNG WAI SUN	52.78
312.º	崔潔玲	52.75		312.º	TSUI KIT LENG	52.75
313.º	陳永雄	52.73		313.º	CHAN WENG HONG	52.73
314.º	廖翠琪	52.60		314.º	LIO CHOI KEI	52.60
315.º	陳淑瑜	52.58		315.º	CHAN SOK U	52.58
316.º	梁小玲	52.55		316.º	LEONG SIO LENG	52.55

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
317.º	陸萬里	52.52		317.º	LOK MAN LEI	52.52	
318.º	蔡炯揚	52.50		318.º	CHOI KUENG IEONG	52.50	
319.º	姚嘉妍	52.48		319.º	IU KA IN	52.48	
320.º	蘇琪晶	52.45		320.º	SOU KEI CHENG	52.45	
321.º	李詩靜	52.43		321.º	LEI SI CHENG	52.43	
322.º	張巧燕	52.40		322.º	CHEONG HAO IN	52.40	
323.º	周雪儀	52.33		323.º	CHAO SUT I	52.33	
324.º	魏榮芳	52.30		324.º	NGAI WENG FONG	52.30	
325.º	陳鏡燊	52.18		325.º	CHAN KEANG SAN	52.18	
326.º	鄭家昌	52.15		326.º	CHEANG KA CHEONG	52.15	
327.º	王雅倫	52.13		327.º	WONG NGA LON	52.13	
328.º	施麗沙	52.10		328.º	SI LAI SA	52.10	
329.º	黃嘉偉	52.07		329.º	WONG KA WAI	52.07	
330.º	黎靜和	52.05		330.º	LAI CHENG WO	52.05	
331.º	趙偉強	52.03		331.º	CHIO WAI KEONG	52.03	
332.º	黃善矜	52.00		332.º	WONG SIN LENG	52.00	
333.º	陸穎君	51.97	a)	333.º	LOK WENG KUAN	51.97	a)
334.º	梁瑋儀	51.97		334.º	LEONG WAI I	51.97	
335.º	蔡美雙	51.96		335.º	CHOI MEI SEONG	51.96	
336.º	梁詠欣	51.95		336.º	LEONG WENG IAN	51.95	
337.º	麥沛桐	51.94		337.º	MAK PUI TONG	51.94	
338.º	戴碧霞	51.92	b)	338.º	TAI PEK HA	51.92	b)
339.º	湯嘉欣	51.92		339.º	TONG KA IAN	51.92	
340.º	崔慧婷	51.90		340.º	CHOI WAI TENG	51.90	
341.º	林娟娟	51.87	a)	341.º	LAM KUN KUN	51.87	a)
342.º	馮時樂	51.87		342.º	FONG SI LOK	51.87	
343.º	郭佩儀	51.85		343.º	KWOK PUI YEE	51.85	
344.º	林露欣	51.84		344.º	LAM LOU IAN	51.84	
345.º	黃俊宇	51.82	a)	345.º	WONG CHON U	51.82	a)
346.º	陳家欣 (澳門居民身份證編號: 12694XXX)	51.82		346.º	CHAN KA IAN (N.º de BIR:12694XXX)	51.82	
347.º	袁偉超	51.80		347.º	UN WAI CHIO	51.80	
348.º	楊鳳韻	51.77	a)	348.º	IEONG FONG WAN	51.77	a)
349.º	黃宏輝	51.77		349.º	WONG WANG FAI	51.77	
350.º	楊永泉	51.75		350.º	IEONG WENG CHUN	51.75	
351.º	李慧雅	51.72		351.º	LEI WAI NGA	51.72	
352.º	吳曉珊	51.71		352.º	NG HIO SAN	51.71	
353.º	何小盈	51.70		353.º	HO SIO IENG	51.70	
354.º	陳勁鋒	51.67		354.º	CHAN KENG FONG	51.67	
355.º	莫碧西	51.65		355.º	MOK PEK SAI	51.65	

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores Nota
356.º	陳思岐.....	51.63		356.º	CHEN SIQI	51.63
357.º	袁健鵬.....	51.61		357.º	UN KIN PANG.....	51.61
358.º	朱偉南.....	51.60		358.º	CHU WAI NAM.....	51.60
359.º	吳翠麗.....	51.58		359.º	NG CHOI LAI.....	51.58
360.º	李泳詩.....	51.50		360.º	LEI WENG SI.....	51.50
361.º	黃偉強.....	51.45		361.º	WONG WAI KEONG	51.45
362.º	敖卓亭.....	51.40		362.º	NGOU CHEOK TENG	51.40
363.º	區家玲.....	51.30		363.º	AO KA LENG	51.30
364.º	蕭鳴.....	51.22		364.º	SIO MENG	51.22
365.º	吳雪盈.....	51.15		365.º	NG SUT IENG.....	51.15
366.º	蕭沛華.....	51.13		366.º	SIO PUI WA.....	51.13
367.º	余秀霞.....	51.05		367.º	U SAO HA.....	51.05
368.º	陳凱微.....	51.03		368.º	CHAN HOI MEI.....	51.03
369.º	陳艷婷.....	51.00		369.º	CHAN IM TENG.....	51.00
370.º	楊雅玉.....	50.98		370.º	IEONG NGA IOK	50.98
371.º	李穎嫦.....	50.95		371.º	LEI WENG SEONG.....	50.95
372.º	李燕婷.....	50.94		372.º	LEI IN TENG	50.94
373.º	李偉添.....	50.93		373.º	LEI VAI TIM	50.93
374.º	袁傑聰.....	50.91		374.º	UN KIT CHONG	50.91
375.º	楊家明.....	50.90		375.º	IEONG KA MENG	50.90
376.º	許梁欽.....	50.88		376.º	HOI LEONG IAM.....	50.88
377.º	葉慧敏.....	50.85		377.º	IP WAI MAN	50.85
378.º	胡顯良.....	50.73		378.º	WU HIN LEONG	50.73
379.º	占曉琴.....	50.70		379.º	CHIM HIO KAM.....	50.70
380.º	李瑞儀.....	50.63		380.º	LEI SOI I.....	50.63
381.º	何嘉麗.....	50.60		381.º	HO KA LAI	50.60
382.º	何遠清.....	50.47		382.º	HO UN CHENG	50.47
383.º	LOPES, DELFIM	50.45		383.º	LOPES, DELFIM.....	50.45
384.º	許志梅.....	50.44		384.º	XU ZHIMEI	50.44
385.º	吳耀東.....	50.42		385.º	NG IO TONG.....	50.42
386.º	邵麗婷.....	50.40		386.º	SIO LAI TENG	50.40
387.º	李家倩.....	50.33		387.º	LEI KA SIN.....	50.33
388.º	區健誠.....	50.30		388.º	AO KIN SENG	50.30
389.º	潘敏儀.....	50.27		389.º	PUN MAN I	50.27
390.º	湯少芬.....	50.22		390.º	TONG SIO FAN	50.22
391.º	蕭洛婷.....	50.20		391.º	SIO LOK TENG	50.20
392.º	葉漢川.....	50.18		392.º	YIP HON CHUN	50.18
393.º	蘇凌奕.....	50.15		393.º	SOU LENG IEK.....	50.15
394.º	徐嘉欣.....	50.13		394.º	CHOI KA IAN	50.13
395.º	蘇倩怡.....	50.12		395.º	SOU SIN I.....	50.12

排名	姓名	分	備註	Ordem	Nome	Valores	Nota
396.º	蔡嘉儀	50.11		396.º	CHOI KA I	50.11	
397.º	凌世敏	50.10		397.º	LENG SAI MAN	50.10	
398.º	孫瑞晶	50.08	a)	398.º	SUN SOI CHENG	50.08	a)
399.º	梁穎冬	50.08		399.º	LIANG YINGDONG	50.08	
400.º	張嘉儀	50.03		400.º	CHEONG KA I	50.03	
401.º	陳英耀	50.00		401.º	CHAN IENG IO	50.00	

備註：

根據本開考通告第9.2點，如投考人的總評分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序：

- a) 知識考試得分較高；
- b) 專業面試得分較高。

2. 被淘汰的投考人：

序號	姓名	分	備註
1	歐彩鳳	49.40	b)
2	歐淑瑩		a)
3	歐雪虹	48.70	b)
4	區永亮		a)
5	歐陽永俊		a)
6	陳綺媛	46.40	b)
7	陳歆歆	49.40	b)
8	陳艷婷		a)
9	陳燕霞		a)
10	陳嘉儀	48.90	b)
11	陳嘉慧		a)
12	陳啟頤	49.90	b)
13	陳桂榮	48.00	b)
14	陳麗嫦		a)
15	陳麗婷		a)
16	陳茂賢		a)
17	陳碧嫻		a)
18	陳沛權		a)
19	陳世同	48.50	b)
20	陳秀萍		a)
21	陳紹康		a)
22	陳素華	49.30	b)
23	陳雪瑜		a)

Nota:

De acordo com o ponto 9.2 do presente aviso de concurso, em caso de igualdade classificação final, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

- a) Melhor classificação na prova de conhecimentos.
- b) Melhor classificação na entrevista profissional.

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	Valores	Nota
1	AO CHOI FONG	49.40	b)
2	AO SOK IENG		a)
3	AO SUT HONG	48.70	b)
4	AO WENG LEONG		a)
5	AU IEONG WENG CHON		a)
6	CHAN I WUN	46.40	b)
7	CHAN IAM IAM	49.40	b)
8	CHAN IM TENG		a)
9	CHAN IN HA		a)
10	CHAN KAI I	48.90	b)
11	CHAN KA WAI		a)
12	CHAN KAI I	49.90	b)
13	CHAN KUAI WENG	48.00	b)
14	CHAN LAI SEONG		a)
15	CHAN LAI TENG		a)
16	CHAN MOU IN		a)
17	CHAN PEK HAN		a)
18	CHAN PUI KUN		a)
19	CHAN SAI TONG	48.50	b)
20	CHAN SAO PENG		a)
21	CHAN SIU HONG		a)
22	CHAN SOU WA	49.30	b)
23	CHAN SUT U		a)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores Nota
24	陳達勝		a)	24	CHAN TAT SENG	a)
25	陳玥蓉		a)	25	CHAN UT IONG	a)
26	曾美欣		a)	26	CHANG MEI IAN	a)
27	曾華康	47.40	b)	27	CHANG WA HONG	47.40 b)
28	周銳鴻		a)	28	CHAO IOI HONG	a)
29	周琦		a)	29	CHAO KEI	a)
30	周細金		a)	30	CHAO SAI KAM	a)
31	周羽辛	48.90	b)	31	CHAO SAN	48.90 b)
32	周倩雯		a)	32	CHAO SIN MAN	a)
33	周偉業		a)	33	CHAO WAI IP	a)
34	謝雪宜	49.90	b)	34	CHE SUT I	49.90 b)
35	鄭輝婷		a)	35	CHEANG FAI TENG	a)
36	鄭嘉美	47.20	b)	36	CHEANG KA MEI	47.20 b)
37	鄭冠興		a)	37	CHEANG KUN HENG	a)
38	鄭苑姬		a)	38	CHEANG UN KEI	a)
39	鄭以因		a)	39	CHENG YI YAN	a)
40	張子開		a)	40	CHEONG CHI HOI	a)
41	張俏媛		a)	41	CHEONG CHIO WUN	a)
42	張愷慈		a)	42	CHEONG HOI CHI	a)
43	張一華	47.90	b)	43	CHEONG IAT WA	47.90 b)
44	張嘉敏		a)	44	CHEONG KA MAN	a)
45	張錦洪	48.00	b)	45	CHEONG KAM HONG	48.00 b)
46	張廣峰	47.00	b)	46	CHEONG KUONG FONG	47.00 b)
47	張淑婷		a)	47	CHEONG SOK TENG	a)
48	張淑華		a)	48	CHEONG SOK WA	a)
49	張汝亨	46.00	b)	49	CHEONG U HANG	46.00 b)
50	張慧敏		a)	50	CHEONG WAI MAN	a)
51	張焯珍		a)	51	CHEUNG CHEOK CHAN	a)
52	鄭珮珩	47.60	b)	52	CHIANG PUI HANG	47.60 b)
53	趙健昌		a)	53	CHIO KIN CHEONG	a)
54	趙國麟		a)	54	CHIO KUOK LON	a)
55	趙靄桃		a)	55	CHIO OI TOU	a)
56	趙宇沛		a)	56	CHIO U PUI	a)
57	趙穎丹	48.30	b)	57	CHIO WENG TAN	48.30 b)
58	崔震豪		a)	58	CHOI CHAN HOU	a)
59	蔡秋芳		a)	59	CHOI CHAO FONG	a)
60	蔡杏婷		a)	60	CHOI HANG TENG	a)
61	蔡嘉盈	47.40	b)	61	CHOI KA IENG	47.40 b)
62	蔡美鳳		a)	62	CHOI MEI FONG	a)
63	徐穎雯	49.60	b)	63	CHOI WENG MAN	49.60 b)
64	鍾志華	49.40	b)	64	CHONG CHI WA	49.40 b)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores	Nota
65	鍾慶珊.....	49.30	b)	65	CHONG HENG SAN.....	49.30	b)
66	庄嘉嘉.....	46.90	b)	66	CHONG KA KA.....	46.90	b)
67	庄麗莎.....	45.50	b)	67	CHONG LAI SA.....	45.50	b)
68	鍾淑怡		a)	68	CHONG SOK I		a)
69	莊德祿		a)	69	CHONG TAK LOK		a)
70	鍾慧儀		a)	70	CHONG WAI I		a)
71	莊偉強		a)	71	CHONG WAI KEONG		a)
72	莊碧琪.....	47.00	b)	72	CHONG, PIK KI PEGGY.....	47.00	b)
73	曹錦霞		a)	73	CHOU KAM HA		a)
74	朱俊豪.....	47.90	b)	74	CHU CHON HOU.....	47.90	b)
75	朱凱汶.....	48.10	b)	75	CHU HOI MAN.....	48.10	b)
76	朱海珊.....	45.10	b)	76	CHU HOI SAN.....	45.10	b)
77	鍾治良		a)	77	CHUNG CHI LEUNG		a)
78	樊杰思		a)	78	FAN KIT SI		a)
79	范慧兒.....	46.70	b)	79	FAN WAI I.....	46.70	b)
80	馮鳳儀.....	49.40	b)	80	FONG FONG I.....	49.40	b)
81	馮麗芬.....	47.90	b)	81	FONG LAI FAN.....	47.90	b)
82	何芷珊		a)	82	HO CHI SAN		a)
83	何凱琳		a)	83	HO HOI LAM		a)
84	何浩揚		a)	84	HO HOU IEONG		a)
85	何奕斌.....	48.40	b)	85	HO IEK PAN.....	48.40	b)
86	何寶恩.....	49.20	b)	86	HO POU IAN.....	49.20	b)
87	許嘉莉		a)	87	HOI KA LEI		a)
88	許美珠		a)	88	HOI MEI CHU		a)
89	許宏.....	48.40	b)	89	HOI WANG.....	48.40	b)
90	韓賢慧		a)	90	HON IN WAI		a)
91	洪清朗		a)	91	HONG CHENG LONG		a)
92	洪綺敏		a)	92	HONG I MAN		a)
93	洪綺婷		a)	93	HONG I TENG		a)
94	洪碧燕		a)	94	HONG PEK IN		a)
95	黃丹妮.....	49.40	b)	95	HUANG DANNI.....	49.40	b)
96	黃綺琦		a)	96	HUANG QIQI		a)
97	殷倩衡		a)	97	IAN SIN HANG		a)
98	楊郁潔		a)	98	IEONG IOK KIT		a)
99	楊詩敏		a)	99	IEONG SI MAN		a)
100	楊施雅.....	47.30	b)	100	IEONG SI NGA.....	47.30	b)
101	楊東霞		a)	101	IEONG TONG HA		a)
102	楊穎芝		a)	102	IEONG WENG CHI		a)
103	楊穎欣 (澳門居民身份證編號:51905XXX).....	47.10	b)	103	IEONG WENG IAN (N.º de BIR:51905XXX).....	47.10	b)
104	容賀雲		a)	104	IONG HO WAN		a)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores Nota
105	翁義梅		a)	105	IONG I MUI	a)
106	容慧嫻	48.40	b)	106	IONG WAI HAN	48.40 b)
107	葉浩昇		a)	107	IP HOU SENG	a)
108	葉秀雯		a)	108	IP SAO MAN	a)
109	姜睿	46.00	b)	109	JIANG RUI	46.00 b)
110	甘志杰	46.90	b)	110	KAM CHI KIT	46.90 b)
111	甘佩嫻		a)	111	KAM PUI HAN	a)
112	簡慧琛	44.90	b)	112	KAN WAI SAM	44.90 b)
113	郭靜儀		a)	113	KOK CHENG I	a)
114	高詠欣		a)	114	KOU WENG IAN	a)
115	古發龍	49.90	b)	115	KU FAT LONG	49.90 b)
116	關俊威		a)	116	KUAN CHON WAI	a)
117	郭錦文		a)	117	KUOK KAM MAN	a)
118	郭麗瑩		a)	118	KUOK LAI IENG	a)
119	郭敏華	47.80	b)	119	KUOK MAN WA	47.80 b)
120	郭美鳳		a)	120	KUOK MEI FONG	a)
121	郭少芬		a)	121	KUOK SIO FAN	a)
122	郭詠荷	47.30	b)	122	KUOK WENG HO	47.30 b)
123	郭詠琛	47.10	b)	123	KUOK WENG SAM	47.10 b)
124	鄭芷慧		a)	124	KUONG CHI WAI	a)
125	鄭耀良		a)	125	KUONG IO LEONG	a)
126	關桂萍		a)	126	KWAN KUAI PENG	a)
127	郭振源	49.00	b)	127	KWOK CHAN UN	49.00 b)
128	黎慶偉		a)	128	LAI HENG WAI	a)
129	黎雅蓓		a)	129	LAI NGA PUI	a)
130	黎淑賢	48.80	b)	130	LAI SOK IN	48.80 b)
131	黎偉康	47.80	b)	131	LAI WAI HONG	47.80 b)
132	黎偉高		a)	132	LAI WAI KOU	a)
133	林英浩	48.00	b)	133	LAM IENG HOU	48.00 b)
134	林嘉俊	47.50	b)	134	LAM KA CHON	47.50 b)
135	林錦原		a)	135	LAM KAM UN	a)
136	林潔欣	46.40	b)	136	LAM KIT IAN	46.40 b)
137	林龍斌		a)	137	LAM LONG PAN	a)
138	林文耀	45.90	b)	138	LAM MAN IO	45.90 b)
139	林安娜		a)	139	LAM ON NA	a)
140	林威		a)	140	LAM WAI	a)
141	林偉達		a)	141	LAM WAI TAT	a)
142	劉志超		a)	142	LAO CHI CHIO	a)
143	劉海珍	49.40	b)	143	LAO HOI CHAN	49.40 b)
144	劉艷芬		a)	144	LAO IM FAN	a)
145	劉麗娜	48.90	b)	145	LAO LAI NA	48.90 b)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores	Nota
146	劉小芬		a)	146	LAO SIO FAN		a)
147	劉偉德	44.20	b)	147	LAO WAI TAK	44.20	b)
148	劉穎瑤	48.30	b)	148	LAO WENG IO	48.30	b)
149	劉家樑		a)	149	LAU KA LEONG		a)
150	劉家偉		a)	150	LAU KA WAI		a)
151	李德金		a)	151	LEE TAK KAM		a)
152	李靜婷	49.70	b)	152	LEI CHENG TENG	49.70	b)
153	李子慧	48.00	b)	153	LEI CHI WAI	48.00	b)
154	李翠薇		a)	154	LEI CHOI MEI		a)
155	李俊健		a)	155	LEI CHON KIN		a)
156	李曉琳	47.40	b)	156	LEI HIO LAM	47.40	b)
157	李欣欣	49.40	b)	157	LEI IAN IAN	49.40	b)
158	李燕芳	46.60	b)	158	LEI IN FONG	46.60	b)
159	李蓉蓉		a)	159	LEI IONG IONG		a)
160	李嘉敏		a)	160	LEI KA MAN		a)
161	李嘉慧		a)	161	LEI KA WAI		a)
162	李麗萍	49.10	b)	162	LEI LAI PENG	49.10	b)
163	李妙雲		a)	163	LEI MIO WAN		a)
164	李雅媛		a)	164	LEI NGA WUN		a)
165	李秀芬		a)	165	LEI SAO FAN		a)
166	李詩韻	49.10	b)	166	LEI SI WAN	49.10	b)
167	李少強		a)	167	LEI SIO KEONG		a)
168	李疊妍		a)	168	LEI TIP IN		a)
169	李慧貞	47.30	b)	169	LEI WAI CHENG	47.30	b)
170	李榮傑	49.90	b)	170	LEI WENG KIT	49.90	b)
171	凌丹丹		a)	171	LENG TAN TAN		a)
172	梁艷華		a)	172	LEONG IM WA		a)
173	梁燕嫻		a)	173	LEONG IN SAN		a)
174	梁嘉恆		a)	174	LEONG KA HANG		a)
175	梁劍鋒		a)	175	LEONG KIM FONG		a)
176	梁傑聰		a)	176	LEONG KIT CHONG		a)
177	梁麗明	47.30	b)	177	LEONG LAI MENG	47.30	b)
178	梁倩儀		a)	178	LEONG SIN I		a)
179	梁兆豪	44.00	b)	179	LEONG SIO HOU	44.00	b)
180	梁淑敏		a)	180	LEONG SOK MAN		a)
181	梁霆霆	48.80	b)	181	LEONG TENG TENG	48.80	b)
182	梁詠茜		a)	182	LEONG WENG SAI		a)
183	梁富邦		a)	183	LEUNG FU PONG		a)
184	梁慧瑩		a)	184	LEUNG WAI IENG		a)
185	梁偉明		a)	185	LEUNG WAI MENG		a)
186	李柱華		a)	186	LI CHU WA		a)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores Nota
187	梁碧桃		a)	187	LIANG, BITAO	a)
188	林嘉璐	47.60	b)	188	LIN JIALU	47.60 b)
189	連少華		a)	189	LIN SIO WA	a)
190	林彥廷		a)	190	LIN YANTING	a)
191	廖佩華		a)	191	LIO PUI WA	a)
192	廖志豪		a)	192	LIU CHI HOU	a)
193	羅嘉汶		a)	193	LO KA MAN	a)
194	羅嘉慧	49.90	b)	194	LO KA WAI	49.90 b)
195	羅劍豐		a)	195	LO KIM FONG	a)
196	羅雪言		a)	196	LO SUT IN	a)
197	呂濠標		a)	197	LOI HOU PIO	a)
198	雷燕琼	48.50	b)	198	LOI IN KENG	48.50 b)
199	陸思琪		a)	199	LOK SI KEI	a)
200	盧陳欣	49.60	b)	200	LOU CHAN IAN	49.60 b)
201	盧小美		a)	201	LOU SIO MEI	a)
202	吳俊鴻	47.20	b)	202	NG CHON HONG	47.20 b)
203	吳浩然	48.40	b)	203	NG HOU IN	48.40 b)
204	伍燕齡		a)	204	NG IN LENG	a)
205	吳玉珍		a)	205	NG IOK CHAN	a)
206	吳耀偉	47.20	b)	206	NG IU WAI	47.20 b)
207	吳嘉麗	46.50	b)	207	NG KA LAI	46.50 b)
208	吳家樂		a)	208	NG KA LOK	a)
209	吳家雯		a)	209	NG KA MAN	a)
210	伍嘉雯	47.70	b)	210	NG KA MAN	47.70 b)
211	吳金玲		a)	211	NG KAM LENG	a)
212	吳銘信	48.70	b)	212	NG MENG SON	48.70 b)
213	吳惠賢		a)	213	NG WAI IN	a)
214	吳偉光		a)	214	NG WAI KUONG	a)
215	吳詠欣	48.10	b)	215	NG WENG IAN	48.10 b)
216	危文俊		a)	216	NGAI MAN CHON	a)
217	柯金陽		a)	217	O KAM IEONG	a)
218	潘嘉莉		a)	218	PUN KA LEI	a)
219	潘思翼		a)	219	PUN SI IEK	a)
220	施燕萍		a)	220	SHI YANPING	a)
221	施楚君	48.40	b)	221	SI CHO KUAN	48.40 b)
222	施玲玲	48.80	b)	222	SI LENG LENG	48.80 b)
223	蕭靜嫻		a)	223	SIU CHENG HAN	a)
224	蘇家燕	49.40	b)	224	SOU KA IN	49.40 b)
225	蘇淑娟		a)	225	SOU SOK KUN	a)
226	蘇國業	45.40	b)	226	SOU, VICTOR	45.40 b)
227	戴梓宇	45.00	b)	227	TAI CHI U	45.00 b)

序號	姓名	分	備註	N.º	Nome	Valores	Nota
228	譚震東	48.40	b)	228	TAM CHAN TONG	48.40	b)
229	譚俊傑	48.30	b)	229	TAM CHON KIT	48.30	b)
230	譚嘉琪		a)	230	TAM KA KEI		a)
231	譚美玲		a)	231	TAM MEI LENG		a)
232	譚倩怡	47.90	b)	232	TAM SIN I	47.90	b)
233	譚汝海		a)	233	TAM U HOI		a)
234	譚宏展		a)	234	TAM WANG CHIN		a)
235	鄧艷虹		a)	235	TANG IM HONG		a)
236	唐嘉琪		a)	236	TONG KA KEI		a)
237	湯惠英		a)	237	TONG WAI IENG		a)
238	余汶潔		a)	238	U MAN KIT		a)
239	余德毅		a)	239	U TAK NGAI		a)
240	阮啟釗	49.30	b)	240	UN KAI CHIO	49.30	b)
241	袁敬達		a)	241	UN KENG TAT		a)
242	袁偉發		a)	242	UN WAI FAT		a)
243	黃碧珍		a)	243	VONG PEK CHAN		a)
244	黃婉婷	48.00	b)	244	VONG UN TENG	48.00	b)
245	胡智強		a)	245	VU CHI KEONG		a)
246	尹潔樺		a)	246	WAN KIT WA		a)
247	黃梓媚	49.80	b)	247	WONG CHI MEI	49.80	b)
248	黃仲怡		a)	248	WONG CHONG I		a)
249	黃貯源	49.90	b)	249	WONG CHU UN	49.90	b)
250	黃杏梅		a)	250	WONG HANG MUI		a)
251	黃綺琪		a)	251	WONG I KEI		a)
252	黃家俊	47.60	b)	252	WONG KA CHON	47.60	b)
253	黃嘉豪		a)	253	WONG KA HOU		a)
254	黃景豪	49.10	b)	254	WONG KENG HOU	49.10	b)
255	黃麗燕		a)	255	WONG LAI IN		a)
256	王萌萌		a)	256	WONG MANG MANG		a)
257	黃美儀		a)	257	WONG MEI I		a)
258	黃雪連	49.90	b)	258	WONG SUT LIN	49.90	b)
259	黃婷婷		a)	259	WONG TENG TENG		a)
260	王苑菁	49.70	b)	260	WONG UN CHENG	49.70	b)
261	黃源亮		a)	261	WONG UN LEONG		a)
262	黃慧燕	48.70	b)	262	WONG WAI IN	48.70	b)
263	王永斌	47.60	b)	263	WONG WENG PAN	47.60	b)
264	胡嘉杰		a)	264	WU KA KIT		a)
265	胡柳燕		a)	265	WU LAO IN		a)
266	胡藝寶	46.30	b)	266	WU NGAI POU	46.30	b)
267	鄔穎紅		a)	267	WU WENG HONG		a)
268	吳宇惠		a)	268	WU YU HUI		a)

被除名的原因：

- a) 缺席專業面試；
- b) 最後成績低於50分。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月二十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月二十二日於衛生局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 謝瑋舜

正選委員：一等高級技術員 林景清

候補委員：首席技術輔導員 周添明

(是項刊登費用為 \$38,112.00)

公 告

為填補衛生局以散位合同制度任用的勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）六缺，經二零一四年四月二日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人知識考試（實踐考試）成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一四年七月三十日於衛生局

代局長 陳惟藩

(是項刊登費用為 \$852.00)

通 告

(開考編號：00813/02-T)

按照社會文化司司長二零一三年七月一日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規

Motivos de exclusão:

- a) Por não ter comparecido à entrevista profissional.
- b) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificativa final.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2014)

Serviços de Saúde, aos 22 de Julho de 2014

O Júri:

Presidente: Che Wai Son, técnico superior principal

Vogal efectivo: Lam Keng Cheng, técnico superior de 1.ª classe

Vogal suplente: Chau Tim Meng, adjunto técnico principal

(Custo desta publicação \$ 38 112,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2014.

Serviços de Saúde, aos 30 de Julho de 2014.

O Subdirector dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Aviso

(Ref. do concurso n.º 00813/02-T)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2013, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras

《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補衛生局技術員職程第一職階二等技術員（住院服務範疇）一缺。

1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

2. 開考有效期

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

3. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

4. 職務內容的一般特徵

須具從高等課程獲得專業知識及醫院管理範疇的專業技能，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

技術員（住院服務範疇）

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思和發展計劃、發出意見書、參加部門及跨部門性質的工作小組會議，以協助上級就住院服務範疇的政策措施和管理制訂措施作出決定。

6. 薪酬、工作條件及福利

6.1 第一職階二等技術員之薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的350點。

6.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

7. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

7.1 澳門特別行政區永久性居民；

7.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de hotelaria hospitalar, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde:

1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

2. Prazo de validade

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista de classificação final.

3. Forma de provimento

A forma de provimento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Técnico da área de hotelaria hospitalar

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de hotelaria hospitalar.

6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

6.1 O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

6.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

7. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

7.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

7.3 具備住院服務、醫院管理及相類範疇的高等課程學歷。

8. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

8.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件，及載有各學年所有所修科目的證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；
- c) 經投考人簽署的履歷（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；
- d) 相關工作經驗及培訓課程的證明文件副本（如有請遞交，以作履歷分析之用）。

8.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

9. 甄選方法

甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試（淘汰制）—— 50 %；
- b) 專業面試—— 20 %；

7.3 Estejam habilitados com curso superior relacionado com a área de hotelaria hospitalar, gestão hospitalar ou afins.

8. Apresentação de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

8.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópia dos documentos em que constem todas as disciplinas de cada ano lectivo (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Currículo assinado pelo candidato (o currículo a entregar deve necessariamente ser assinado pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega do mesmo);
- d) Cópias dos documentos comprovativos de experiência profissional e dos cursos de formação de área similar (caso aplicável, para uso de análise curricular).

8.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

9. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50%;
- b) Entrevista profissional: 20%;

c) 履歷分析—— 30 %。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。以筆試形式進行，為時三小時，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析的成績以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名。

10. 最後成績

10.1 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後成績中得分低於50分之投考人，均視為被淘汰。

10.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

- a) 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- c) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- d) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
- e) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
- f) 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- g) 經第1/2014號法律修改之第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

c) Análise curricular: 30%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração de três horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Na entrevista profissional adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Na análise curricular adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. Classificação final

10.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

10.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- d) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- e) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- f) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- g) Lei n.º 2/2011, com a nova redacção dada pela Lei n.º 1/2014 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

h) 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

i) 第8/2005號法律——個人資料保護法；

j) 經五月十五日第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

k) 第81/99/M號法令——衛生局組織架構；

l) 第31/99/M號法令——精神衛生制度；

m) 第2/2004號法律——傳染病防治法；

n) 住院服務醫務管理及醫療統計學相關知識；

o) 一般時事；

p) 社會常識。

知識考試期間，除上述法例之外，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

12. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

13. 典試委員會

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：住院服務處處長 蘇健齡

正選委員：衣物處理及清潔科科長 De Carvalho, Rogerio José

一等高級衛生技術員 Alves, Manuel Filipe Do Amaral

候補委員：首席高級衛生技術員 周淑儀

特級技術員 De Almeida, Joana Santos

14. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

14.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

14.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

h) Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

i) Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

j) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

k) Reestruturação da orgânica dos Serviços de Saúde de Macau, consagrada pelo Decreto-Lei n.º 81/99/M;

l) Decreto-Lei n.º 31/99/M — Regime da saúde mental;

m) Lei n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis;

n) Conhecimentos relacionados com a hotelaria hospitalar, gestão hospitalar e estatística da saúde;

o) Actualidades gerais;

p) Conhecimentos gerais da sociedade.

Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente, o uso de produtos electrónicos, com excepção da legislação acima mencionada.

12. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova escrita constarão do aviso referente à lista definitiva.

13. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: So Kin Ling, chefe da Divisão da Hotelaria.

Vogais efectivos: De Carvalho, Rogerio José, chefe da Secção de Tratamento de Roupas e de Limpeza; e

Alves, Manuel Filipe Do Amaral, técnico superior de saúde de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chao Sok I, técnico superior de saúde principal; e

De Almeida, Joana Santos, técnico especialista.

14. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

14.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

14.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

15. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一四年七月二十五日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$9,412.00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補散位合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程(學科領域:葡文)一缺,經於二零一四年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

合格的投考人:	分
1.º 吳鳳英.....	86.77
2.º 李惠芳.....	85.10
3.º 馮美茵.....	81.76
4.º 李燕雙.....	79.61
5.º Helena de Jesus Fadista Vacas de Brito Pestana ...	75.60

沒有出席知識考試(筆試及試教)及專業面試的投考人: 4名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一四年七月二十八日的批示認可)

二零一四年七月八日於教育暨青年局

典試委員會:

主席:中學校長 陳英倫

正選委員:中心主任 胡潔

中學教育一級教師 黃崢志

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugada com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 25 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 9 412,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: língua portuguesa, em regime de contrato de assalariamento, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Fong Ieng	86,77
2.º Lei Wai Fong	85,10
3.º Fong Mei Ian	81,76
4.º Lei In Seong	79,61
5.º Helena de Jesus Fadista Vacas de Brito Pestana	75,60

Quatro (4) candidatos faltaram à prova de conhecimentos (prova escrita e prova prática pedagógica) e entrevista profissional.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Chan Ieng Lon, director da escola secundária.

Vogais efectivos: Wu Kit, directora de centro; e

Wong Chang Chi, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

公告

Anúncio

為教育暨青年局屬下單位提供2015年至2016年
清潔服務公開招標

Concurso público para a prestação de serviços de limpeza
às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e
Juventude nos anos de 2015 e 2016

1. 招標實體：教育暨青年局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：為教育暨青年局屬下單位提供清潔服務。
4. 服務提供期：由二零一五年一月至二零一六年十二月。
5. 標書有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 聽標：有意競投者可於二零一四年八月十一日上午十時正在澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室聽標。
7. 臨時擔保：\$160,000.00（澳門幣壹拾陸萬元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育暨青年局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。
8. 確定擔保：判給總額的4%。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：凡在澳門特別行政區作商業登記或開業登記並以清潔服務為所營事業。
11. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間：二零一四年九月一日中午十二時正。
12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間：二零一四年九月二日上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。
13. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公佈日至公開開標日；

1. Entidade adjudicante: Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de limpeza às subunidades da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.
4. Período de prestação de serviços: de Janeiro de 2015 a Dezembro de 2016.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Sessão de esclarecimento: os concorrentes devem estar presentes na sala de reuniões da sede da DSEJ, sita na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 11 de Agosto de 2014.
7. Caução provisória: \$ 160 000,00 (cento e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária aprovada nos termos legais, à ordem da DSEJ, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).
8. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: as empresas concorrentes que possuam registo comercial ou registo de início de actividade na RAEM, para o exercício de actividade de limpeza.
11. Local, dia e hora limite para a entrega das propostas:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar.

Dia e hora limite: às 12,00 horas do dia 1 de Setembro de 2014.
12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar.

Dia e hora: às 10,00 horas do dia 2 de Setembro de 2014.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer as dúvidas que, eventualmente, surjam relativamente aos documentos constantes nas suas propostas.
13. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar.

Dia: a partir da data de publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

時間：辦公時間內。

14. 評標標準及其所佔比重：

——價格佔60%；

——實施清潔的方案及程序、負責清潔的人員數目、工作日數及相關機械設備或器具佔20%；

——曾提供清潔服務的經驗/質素佔10%；

——公司或機構的組織、架構、規模及管理措施佔10%。

15. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一四年七月三十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

Hora: dentro das horas de expediente.

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço: 60%;

– Plano de realização de serviços e o seu processo, número de funcionários para o exercício, dias de trabalho, bem como o respectivo equipamento mecânico ou instrumentos: 20%;

– Experiência/qualidade dos respectivos serviços prestados: 10%;

– Organização, estrutura, dimensão e medidas de gestão da entidade concorrente: 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da data de publicação do presente anúncio até ao prazo para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

文化局

公告

文化局為填補編制外合同技術員職程第一職階二等技術員（檔案管理範疇）一缺及第一職階二等技術員（化學範疇）兩缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登開考通告。茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一四年七月三十一日於文化局

代局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$852.00)

三十日告示

謹此公佈，現有馮少叶申領其已故配偶林錦棠（曾為本局第六職階輕型車輛司機）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Informa-se que se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as rectificações das listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de arquivos e dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de química, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, Suplemento, de 11 de Junho de 2014.

Instituto Cultural, aos 31 de Julho de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Fong Sio Hip requerido o subsídio por morte, de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge Lam Kam Tong, que foi motorista

之金錢補償，如有人士認為具權利領取該等津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一四年七月三十一日於文化局

代局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$822.00)

de ligeiros, 6.º escalão, deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente éditto no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto Cultural, aos 31 de Julho de 2014.

O Presidente do Instituto, substituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

旅遊局

名單

旅遊局經於二零一四年一月八日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（英語傳意範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	分
1.º	張健盈	72.30
2.º	樊靜儀	67.25
3.º	李浩東	66.05
4.º	陳凱盈	65.80
5.º	陳元元	64.45
6.º	余凱婷	64.35
7.º	王曉文	64.15
8.º	劉煥芝	63.85
9.º	陳小燕	63.35
10.º	侯智玉	61.55
11.º	李穎桐	61.37
12.º	李嘉玲	61.35
13.º	徐英儀	61.27
14.º	吳鈞愉	60.77
15.º	李慧嫻	60.57
16.º	劉嘉麗	60.40
17.º	江惠屏	60.35
18.º	楊詠琛	59.42
19.º	許慧敏	58.15
20.º	梁慧玲	57.60
21.º	Gao Dodo Yun	57.10

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação em inglês, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Cheong Kin Ieng	72,30
2.º	Fan Ching Yee	67,25
3.º	Lei Hou Tong	66,05
4.º	Chan Hoi Ying Becky	65,80
5.º	Chen Yuan Yuan	64,45
6.º	U Hoi Teng	64,35
7.º	Wong Hio Man	64,15
8.º	Lao Wun Chi	63,85
9.º	Chan Sio In	63,35
10.º	Hao Chi Iok	61,55
11.º	Lei Weng Tong	61,37
12.º	Lei Ka Leng	61,35
13.º	Choi Ieng I	61,27
14.º	Ng Kuan U	60,77
15.º	Lei Wai Han	60,57
16.º	Lao Ka Lai	60,40
17.º	Kong Wai Peng	60,35
18.º	Ieong Weng Sam	59,42
19.º	Hoi Wai Man	58,15
20.º	Leong Wai Leng	57,60
21.º	Gao Dodo Yun	57,10

名次	姓名	分	Ordem	Nome	valores
22.º	韋玲儀.....	56.60	22.º	Wai Leng I.....	56,60
23.º	鄧樂欣.....	55.57	23.º	Tang Lok Ian.....	55,57
24.º	陳慧姿.....	55.30	24.º	Chan Vai Chi Helena.....	55,30
25.º	馮可庭.....	52.75	25.º	Fong Ho Teng.....	52,75

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：60名；

因放棄知識考試被除名之投考人：1名；

因缺席專業面試被除名之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：54名；

因專業面試得分低於五十分被淘汰之投考人：8名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一四年七月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一四年七月九日於旅遊局

典試委員會：

主席：旅遊推廣廳廳長 霍慧蘭

正選委員：顧問高級技術員 關自立

顧問高級技術員 葉嘉儀

(是項刊登費用為 \$3,334.00)

公告

按照刊登於二零一四年一月八日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考以填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（旅遊範疇）七缺。茲根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 60 candidatos;

Excluídos por ter desistido da prova escrita de conhecimentos: 1 candidato;

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido na prova escrita de conhecimentos classificação inferior a 50 valores: 54 candidatos;

Excluídos por terem obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores: 8 candidatos.

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Fok Wai Lan Betty, chefe do Departamento de Promoção Turística.

Vogais efectivas: Kuan João Baptista, técnico superior assessor; e

Ip Ka I, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área turística, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2014, de que a lista classificativa da prova escrita de conhecimentos e lista dos can-

定，准考人知識考試結果及專業面試名單張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，及上載於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>)。

二零一四年七月二十八日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$920.00)

社會工作局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考通告的公告已載於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年七月三十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄭善懷

正選委員：一等高級技術員 蔡輝明

首席高級技術員 陸靜怡（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

體育發展局

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局人員進行普通晉級開考，以填補本局編制內第一職階首席特級技術員一缺。

didatos admitidos à entrevista profissional se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 31 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Choi Fai Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior principal (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto.

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一四年七月三十一日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$989.00)

通告

第29/GP/2014號批示

經考慮第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、第1/2006號行政法規第四條第二款的規定，及行使在二零一四年六月十一日《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組公佈的第87/2014號社會文化司司長批示第二款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局副局長潘永權，以下屬管理體育設施管理廳、體育設備規劃處和體育設備管理處範疇之權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(二) 批准超時工作或輪值工作；

(三) 認可人員的工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；

(四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表章節中的撥款承擔的，用於進行關於體育發展局的工程及取得資產和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；獲批准豁免查詢者，有關金額上限減半；

(五) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

二、轉授予本局代副局長劉楚遠，以下屬管理體育發展廳、

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicado nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2014.

O Presidente, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Aviso

Despacho n.º 29/GP/2014

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2014, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014, determino:

1. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Pun Weng Kun, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo e da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo:

1) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;

3) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

4) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

2. São subdelegadas no vice-presidente, substituto, deste Instituto, Lau Cho Un, as seguintes competências, no âmbito da

社團體育及培訓輔助處、大眾體育及特別計劃處和運動醫學中心範疇之權限：

- (一) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；
- (二) 批准超時工作或輪值工作；
- (三) 批准運動醫學中心人員享受年假及提前享受年假的申請；
- (四) 接受上述中心人員因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；
- (五) 認可人員工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；
- (六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表章節中的撥款承擔的，用於進行關於體育發展局的工程及取得資產和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；獲批准豁免查詢者，有關金額上限減半；
- (七) 批准發放載於體育發展基金預算開支表章節中的津貼，但以\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）為限；
- (八) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

三、轉授予本局體育發展廳廳長林蓮嬌，下列權限：

- (一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；
- (二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；
- (三) 批准作出載於體育發展基金預算開支表章節中，關於發放個別津貼以資助體育總會及體育會的權限，有關金額以\$20,000.00（澳門幣貳萬元）為限；當發放的個別津貼是用作支付租賃體育設施的費用時，這項權限可提高至\$150,000.00（澳門幣壹拾伍萬元）；
- (四) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação, da Divisão de Desporto para Todos e Projectos Especiais e do Centro de Medicina Desportiva:

- 1) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos;
- 3) Autorizar o gozo de férias e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador em relação ao pessoal do Centro da Medicina Desportiva;
- 4) Justificar as faltas do pessoal afecto ao referido Centro, que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;
- 5) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;
- 6) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;
- 7) Autorizar a atribuição de quaisquer subsídios do capítulo da tabela de despesa do Orçamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);
- 8) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

3. São subdelegadas na chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, Lam Lin Kio, as seguintes competências no âmbito da gestão daquela unidade orgânica:

- 1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;
- 2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;
- 3) Autorizar a atribuição de subsídios do capítulo da tabela de despesa do Orçamento do Fundo de Desenvolvimento Desportivo até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas), às associações e clubes desportivos, de natureza pontual, sendo esta competência aumentada para \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sempre que se trate de subsídios pontuais destinados a compensar os encargos com o arrendamento de instalações desportivas;
- 4) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente, necessárias à tramitação dos processos;

(五) 簽署向供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

四、轉授予本局體育設施管理廳代廳長何華及組織、研究及資訊處處長梁建忠，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(三) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

(四) 簽署向供應商諮詢價格的函件；

(五) 簽發購置物料申請書。

五、轉授予本局行政財政處處長林國洪，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 就其下屬因個人理由或工作需要而累積年假而作出決定；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 批准工作人員及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准發放十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律規定的供款時間獎金；

(七) 批准為員工、物料、設備、不動產和車輛投保；

(八) 批准就體育發展局存檔文件提供資訊、進行查閱或發出證明，但法律另有規定者除外；

(九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表章節中

5) Assinar as circulares para consulta de preços às firmas fornecedoras;

6) Visar as requisições de material.

4. São subdelegadas no chefe, substituto, do Departamento de Administração de Instalações Desportivas deste Instituto, Ho Wa, e no chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização deste Instituto, Luís Leong, as seguintes competências no âmbito da gestão das respectivas daquela unidade orgânica:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

3) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente, necessárias à tramitação dos processos;

4) Assinar as circulares para consulta de preços às firmas fornecedoras;

5) Visar as requisições de material.

5. São subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Instituto, Lam Kuok Hong, as seguintes competências no âmbito da gestão daquela unidade orgânica:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Decidir sobre acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço, dos seus subordinados;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

5) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e Lei n.º 2/2011, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar o seguro do pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto do Desporto, com exclusão dos excepcionados por lei;

9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Adminis-

的撥款承擔的，用於進行關於體育發展局的工程及取得資產和勞務的開支，但以\$10,000.00（澳門幣壹萬元）為限；

（十）簽署體育發展局工作人員服務時間的計算及結算文件；

（十一）簽署體育發展局人員職務、法律或薪俸狀況的聲明書或其他同類證明文件，並認證該等文件的副本；

（十二）根據第23/2011號行政法規的規定，簽署體育發展局人員的個人資料紀錄；

（十三）簽署衛生護理證；

（十四）簽署本局工作人員的報到憑證；

（十五）簽署致印務局的印件申請、政府船塢的勞務取得申請書；

（十六）簽署已獲有權限實體批准的資產及勞務取得申請書；

（十七）簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

（十八）簽署向供應商諮詢價格的函件；

（十九）簽發購置物料申請書；

（二十）簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

六、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

七、本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

八、對行使本轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、自二零一四年五月九日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

十、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

（經社會文化司司長二零一四年七月一日的批示確認）

二零一四年七月三十一日於體育發展局

局長 戴祖義

（是項刊登費用為 \$8,054.00）

trativa Especial de Macau, relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil patacas);

10) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do Instituto do Desporto;

11) Assinar declarações e quaisquer documentos similares comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória, do pessoal do Instituto do Desporto, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

12) Assinar registos biográficos do pessoal do Instituto do Desporto, previstos no Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

13) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

14) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores deste Instituto;

15) Assinar as requisições dirigidas à Imprensa Oficial e às Oficinas Navais;

16) Assinar as requisições para aquisição de bens e serviços, depois de autorizadas pela entidade competente;

17) Assinar ofícios comunicando despachos superiores, bem como comunicações de mero expediente, necessárias à tramitação dos processos;

18) Assinar as circulares para consulta de preços às firmas fornecedoras;

19) Visar as requisições de material;

20) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

6. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

7. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

9. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 9 de Maio de 2014.

10. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2014).

Instituto do Desporto, aos 31 de Julho de 2014.

O Presidente, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 8 054,00)

高等教育輔助辦公室

公告

為填補高等教育輔助辦公室編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一四年七月三十日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Julho de 2014.

A Coordenadora, substituta, *Sílvia Ribeiro Osório Ho*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

旅遊學院

公告

旅遊學院為填補以下空缺，經於二零一四年七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院內聯網內公佈：

1) 編制外合同人員空缺：

第一職階一等技術員二缺。

2) 個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicadas na *intranet* do Instituto de Formação Turística (IFT), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do IFT, para o preenchimento dos seguintes lugares do IFT, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014:

1) Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

– Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

2) Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

– Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

– Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

– Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一四年七月三十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Julho de 2014.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

第2/P/2014號公開招標——向旅遊學院提供保安服務

1. 招標實體：旅遊學院。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：為旅遊學院校本部及氹仔校區提供保安服務。
4. 服務提供期：二零一五年一月一日至二零一六年十二月三十一日（共二十四個月）。
5. 標書有效期：九十日，由開標日起計。
6. 實地視察集合地點：澳門望廈山旅遊學院協力樓禮堂。
7. 實地視察日期及時間：二零一四年八月十五日上午九時三十分正。
8. 臨時擔保：\$96,000.00（澳門幣玖萬陸仟元正），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保繳付。
9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）。
10. 交標地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。
11. 截止交標日期及時間：二零一四年九月十六日下午五時三十分。
12. 開標地點：澳門望廈山旅遊學院協力樓禮堂。
13. 開標日期及時間：二零一四年九月十七日上午十時正。

*根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

Concurso Público n.º 2/P/2014 para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística no Campus Principal e no Campus da Taipa.
4. Período de prestação de serviços: 1 de Janeiro de 2015 até 31 de Dezembro de 2016 (24 meses).
5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: 90 dias contados a partir da data de abertura de propostas.
6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
7. Data e hora de visita: 15 de Agosto de 2014, pelas 09,30 horas.
8. Caução provisória: \$96 000,00 (noventa e seis mil patacas), mediante garantia bancária ou seguro de caução a favor do Instituto de Formação Turística.
9. Caução definitiva: 4% do montante da adjudicação.
10. Local de entrega de propostas: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
11. Data e hora-limite de entrega das propostas: 16 de Setembro de 2014 pelas 17,30 horas.
12. Local de abertura das propostas: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
13. Data e hora de abertura das propostas: 17 de Setembro de 2014, pelas 10,00 horas.

* Em conformidade com o disposto do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

14. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

日期：自本公告公佈日起至開標日及時間止。

時間：工作日的辦公時間內。

*於本學院啓思樓出納及查詢處可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）或透過本學院互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

- 投標價（40%）；
- 以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供保安服務的經驗及滿意度（20%）；
- 競投人在提供保安服務方面的專業認證（20%）；
- 擔任本競投工作的具備雙語能力（廣東話及英語）的員工佔工作團隊的數目（10%）；
- 擔任本競投工作的具備本行業兩年或以上工作經驗的員工佔工作團隊的數目（10%）。

二零一四年七月三十一日於旅遊學院

代院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$3,432.00）

14. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, a data e hora de acesso aos respectivos exemplares.

Local: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

Data: da data de publicação do presente anúncio à data de abertura de propostas do concurso público.

Hora: nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

* Pode-se adquirir exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar. Transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na *Home page* do IFT (*website:* <http://www.ift.edu.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço proposto (40%);
- Experiência de serviços de segurança anteriormente prestados ao Instituto de Formação Turística ou às instituições congêneres, em particular o grau de satisfação conseguido (20%);
- Legalização profissional do concorrente na prestação de serviços de segurança (20%);
- Percentagem de capacidade bilingue (cantonense e inglês) na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso (10%);
- A percentagem dos trabalhadores dotados de experiência profissional superior a dois anos na equipa encarregada do trabalho indicado no presente concurso (10%).

Instituto de Formação Turística, aos 31 de Julho de 2014.

A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

社會保障基金

通告

（招聘編號：Rec01/2014）

按照社會文化司司長於二零一四年三月六日之批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過考核方

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Aviso

（Recrutamento n.º: Rec01/2014）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços pú-

式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式填補技術員職程公共行政範疇第一職階二等技術員四缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備公共行政/工商管理高等課程。

3. 報名方式、地點及應遞交的文件

3.1 投考者必須填妥由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及正常辦公時間內遞交到澳門馬忌士街二至六號社會保障基金總部地下大堂。

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考者簽署的履歷（須以中文或葡文書寫）；
- d) 與公共部門有聯繫的投考者應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考者曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

blicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração pública, em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com um prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Este concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- c) Estejam habilitados com o curso superior na área de administração pública/gestão de empresas.

3. Forma e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário normal de expediente, na sala de atendimento, do Fundo de Segurança Social, sito na Rua Eduardo Marques n.ºs 2-6, Macau;

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato (redigida em língua chinesa ou em língua portuguesa);
- d) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)和d)項中所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容

技術員（公共行政範疇）須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務；

在公共行政範疇研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對公共行政範疇的管理作出較高的決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第五級別的350點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 任用形式

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項規定，在訂立編制外合同前須以散位合同方式進行為期六個月的試用期。

7. 甄選方法

7.1 甄選是透過使用以下甄選方法揀選，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a. 知識考試——50%；
- b. 專業面試——40%；及
- c. 履歷分析——10%。

7.2 上點a)及b)項的方法具淘汰性質。

知識考試是評估投考人擔任上述職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以3小時之筆試形式進行。知識考試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入專業面試之考試。

專業面試是根據職務要求之特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試得分低於50分者，將被淘汰且不能進入履歷分析。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico, área de administração pública, cabem funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de políticas e gestão na área de administração pública.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento é em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de 6 meses em regime de contrato de assalariamento, nos termos da alínea c) do n.º 3 do artigo 27.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita de conhecimentos — 50%;
- b) Entrevista profissional — 40%; e
- c) Análise curricular — 10%.

7.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções acima referidas, através da prova escrita com duração de três horas. Não serão admitidos para entrevista profissional e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Não serão admitidos para análise curricular e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional.

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及專業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

最後成績以0分至100分表示，得分低於50分者即被淘汰；凡缺席或放棄任何一項甄選方法的投考人將自動被淘汰。

8. 考試範圍

8.1 法律知識：

I. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

II. 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

III. 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；

IV. 七月六日第63/85/M號法令《規定購置物品及取得服務之程序》；

V. 澳門公職法律制度：

a) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

b) 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

c) 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

d) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

e) 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

f) 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

g) 第235/2004號行政長官批示——《評核諮詢委員會的設立、組成及運作的規則》；

h) 第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

i) 第15/2006號行政法規——《公務人員公積金制度投放供款規定》。

VI. 社會保障基金之法規：

a) 經九月二十八日第44/98/M號法令及第1/2002號行政法規修改的十月十八日第59/93/M號法令——《社會保障基金組織法》；

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores. São excluídos, automaticamente, os candidatos que faltarem ou desistirem a qualquer das provas.

8. Programa

8.1 Conhecimento em legislação:

I. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

II. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

III. O Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços», com alterações introduzidas, pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

IV. O Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho «Regulamento do processo de aquisição de bens e serviços»;

V. Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

a) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

b) Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

c) Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

d) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

e) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

f) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

g) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

h) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

i) Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos.

VI. Legislação relativa ao Fundo de Segurança Social:

a) Decreto-Lei n.º 59/93/M, de 18 de Outubro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 44/98/M, de 28 de Setembro, e Regulamento Administrativo n.º 1/2002 — Lei orgânica do Fundo de Segurança Social;

b) 第4/2010號法律——《社會保障制度》;

c) 第14/2012號法律——《公積金個人帳戶》;

d) 第25/2012號行政法規——《向公積金個人帳戶擁有人發放款項的程序》;

e) 第7/2013號行政法規——《管理公積金個人帳戶款項所得的收益的計算及發放》。

8.2 公共行政知識;

8.3 一般文化知識;

8.4 編寫建議書、報告書、專業技術意見書及撰文。

知識考試(筆試)時,投考人只能參閱上述考核範圍內的法律文本,有關文本不能附有任何註解和範例。

9. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

上述名單將於澳門馬忌士街二至六號社會保障基金總部公告欄張貼,並上載於本基金網頁www.fss.gov.mo。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈;

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本基金是次招聘的用途,所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成:

主席:行政暨財政處處長 伍婉華

正選委員:特級技術員(職務主管) 楊婉嫻

特級技術員 李衍蔭

候補委員:顧問高級技術員 梁雅媚

特級技術員 關冠群

b) Lei n.º 4/2010 – Regime da Segurança Social;

c) Lei n.º 14/2012 – Contas individuais de previdência;

d) Regulamento Administrativo n.º 25/2012 – Procedimento de atribuição de verbas aos titulares das contas individuais de previdência;

e) Regulamento Administrativo n.º 7/2013 – Cálculo e atribuição de rendimentos decorrentes da gestão de verbas registadas nas contas individuais de previdência.

8.2 Conhecimento de administração pública;

8.3 Conhecimentos de cultura geral;

8.4 Elaboração de propostas, informações, pareceres técnicos especializados e composição.

Na prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos podem consultar apenas a legislação indicada no programa e sem anotações nem exemplos.

9. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

As listas serão afixadas no quadro informativo da Sede do FSS, sito na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, em Macau, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico do FSS: www.fss.gov.mo. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

A divulgação do local, data e hora de realização da prova de conhecimentos será feita juntamente com a publicação da lista definitiva.

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

12. Júri

O Júri é composto por:

Presidente: Ng Un Wa, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivos: Jeong Iun Ha, técnica especialista (chefia funcional); e

Lee Hin Iam, técnico especialista.

Vogais suplentes: Julieta Maria Coloane, técnica superior assessora; e

Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

二零一四年七月三十日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

(是項刊登費用為 \$9,382.00)

Fundo de Segurança Social, aos 30 de Julho de 2014.

A Presidente, substituta, do Conselho de Administração,
Chan Pou Wan.

(Custo desta publicação \$ 9 382,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性為澳門格蘭披治大賽車委員會編制外合同工作人員進行普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺。

自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內均可報考。

上述開考通告已張貼在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓1樓告示板、本委員會及行政公職局網頁。

二零一四年八月一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 朱妙麗助理協調員代行

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

按照刊登於二零一四年四月三十日第十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本委員會以考核方式進行普通對外入職開考以編制外合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（中文傳意範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，應考人知識考試合格且可進入專業面試名單已張貼於澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓一樓告示板，並上載於本委員會網頁 (<http://www.macau.grandprix.gov.mo>)。

二零一四年八月一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 朱妙麗助理協調員代行

(是項刊登費用為 \$754.00)

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncios

Faz-se público que se encontra aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para os trabalhadores contratados além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Comissão do Grande Prémio de Macau, sita na Av. da Amizade, n.º 207, Edif. do Grande Prémio, 1.º andar, e também nas páginas electrónicas desta Comissão do Grande Prémio de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Comissão do Grande Prémio de Macau, 1 de Agosto de 2014.

Pel'O Coordenador, *Chu Miu Lai*, coordenadora-adjunta.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, são avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social em língua chinesa, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2014, de que a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum se encontra, no quadro de informação da Comissão do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, Macau, e na página electrónica desta Comissão (<http://www.macau.grandprix.gov.mo>).

Comissão do Grande Prémio de Macau, 1 de Agosto de 2014.

Pel'O Coordenador, *Chu Miu Lai*, coordenadora-adjunta.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

旅遊危機處理辦公室

GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

公告

Anúncio

按照刊登於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。茲根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，及上載於本辦網頁 (<http://www.ggct.gov.mo/>)。

二零一四年七月二十五日於旅遊危機處理辦公室

代協調員 程衛東

(是項刊登費用為 \$920.00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e na página electrónica deste Gabinete (<http://www.ggct.gov.mo/>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 25 de Julho de 2014.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

名單

Lista

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年六月十一日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
劉鎮濠.....	80,13

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一四年七月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一四年七月二十四日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局特級技術員 李建豐

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 11 de Junho de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lau Chun Ho	80,13

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Kin Fong, técnico especialista da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 李政納

身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

公 告

茲特公告，有關公佈於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「九澳安老院及康復醫院建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一四年七月三十一日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

(是項刊登費用為 \$783.00)

土地工務運輸局為填補合同人員以下空缺，經於二零一四年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於馬交石炮台馬路33號本局13樓行政暨財政廳，並上載到本局網頁 (<http://www.dssopt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階技術工人(汽車及電單車維修範疇)一缺。

二零一四年七月三十一日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

(是項刊登費用為 \$881.00)

“黑沙馬路下水道工程” 公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

Vogais efectivos: Lei Ching Nap Lewis, adjunto-técnico especialista da DSSOPT; e

Cheng Iok U, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Anúncios

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de construção do Lar de Idosos e do Hospital de Convalescença, sita no Ka-Ho», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso. Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e disponibilizada no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo>), a lista dos candidatos para a entrevista profissional ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento da seguinte vaga, em regime de contrato da DSSOPT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2014:

Uma vaga de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis e motociclos.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Concurso público para «Empreitada de drenagem da Estrada de Hac Sá»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環黑沙馬路。
4. 承攬工程目的：鋪設下水道、建造箱涵及重鋪行車路面。
5. 最長施工期：210 天（二百一十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。
截止日期及時間：二零一四年八月二十八日（星期四）中午十二時正。
倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。
日期及時間：二零一四年八月二十九日（星期五）上午九時三十分。
倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estrada de Hac Sá de Coloane.
4. Objecto da empreitada: construção da faixa de rodagem e construção do box culvert e do sistema de drenagem.
5. Prazo máximo de execução: 210 dias (duzentos e dez dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
Dia e hora limite: dia 28 de Agosto de 2014, quinta-feira, até às 12,00 horas.
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;
Dia e hora: dia 29 de Agosto de 2014, sexta-feira, pelas 9,30 horas.
Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o número 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$250.00（澳門幣貳佰伍拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信 12%。

17. 附加的說明文件：由二零一四年八月十四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年七月三十一日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

（是項刊登費用為 \$3,911.00）

“路環九澳聖母馬路行人天橋建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：路環九澳聖母馬路。

4. 承攬工程目的：建造行人天橋。

5. 最長施工期：420天（四百二十天）。

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM, caso os documentos acima referidos estiverem elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 250,00 (duzentas e cinquenta patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 14 de Agosto de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

Concurso Público para «Obra de construção da passagem superior para peões na Estrada de Nossa Senhora de Ká Hó em Coloane»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Estrada de Nossa Senhora de Ká Hó em Coloane.

4. Objecto da empreitada: construção da passagem superior para peões.

5. Prazo máximo de execução: 420 dias (quatrocentos e vinte dias).

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$440,000.00（澳門幣肆拾肆萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一四年八月二十九日（星期五）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：二零一四年九月一日（星期一）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 440 000,00 (quatrocentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 29 de Agosto de 2014, sexta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 1 de Setembro de 2014, segunda-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o número 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM, caso os documentos acima referidos estiverem elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$570.00（澳門幣伍佰柒拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一四年八月十四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一四年七月三十一日於土地工務運輸局

代局長 陳寶霞

（是項刊登費用為 \$4,077.00）

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 570,00 (quinhentas e setenta patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 14 de Agosto de 2014, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 31 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局以下空缺：

1) 編制內人員：

第一職階特級行政技術助理員一缺；

2) 編制外合同人員：

第一職階一等技術輔導員一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

1) Pessoal do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

2) Pessoal contratado além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，而報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一四年七月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

通告

第1/DSCC/2014號批示

根據十二月二十日第70/93/M號法令第四條、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人作出決定如下：

一、授予地圖繪製廳廳長雅永健在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據法律規定，批准享受年假及對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(二) 准許人員缺勤的合理解釋，就不合理缺勤作出決定；

(三) 批准對基礎圖、根據都市建築總章程規定之地籍圖副本、印刷圖及數碼化地圖的申請；

(四) 批准對用作都市建築總章程、法律用途及臨時佔用之土地劃界的申請；

(五) 批准對按街道準線作地段分割或合併、土地劃界之審查及面積更正，和有關地籍圖資料更新的申請；

(六) 批准對提供座標、實地放點、地形測量、水準測量及其他有關測繪專項工作的申請；

(七) 簽署劃界圖；

(八) 批閱用於該廳之物料徵用；

(九) 簽署該廳及其組織附屬單位權限範疇的組成卷宗及執行決定之必需文書。

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicados nos *websites* da DSCC e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Avisos

Despacho n.º 1/DSCC/2014

Ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino o seguinte:

1. É delegada no chefe do Departamento de Cartografia, Vicente Luís Gracias, a competência para, no âmbito daquele departamento, praticar os seguintes actos:

1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e de antecipação de férias, nos termos da lei;

2) Autorizar as faltas justificadas pelo pessoal e decidir sobre as faltas injustificadas;

3) Autorizar os pedidos de plantas relativas à carta-base, de cópias de plantas cadastrais relativas ao Regulamento Geral da Construção Urbana, de plantas imprimidas e digitais;

4) Autorizar os pedidos de demarcação de terrenos, no âmbito do Regulamento Geral da Construção Urbana, para fins judiciais e de ocupação temporária;

5) Autorizar os pedidos de divisão ou junção de parcelas conforme o alinhamento, de verificação de demarcação de terrenos, de rectificação de área e de actualização de dados de plantas cadastrais;

6) Autorizar os pedidos de fornecimento de coordenadas, implantação *in loco*, levantamento topográfico, nivelamento e outras tarefas específicas relativas ao sector de topografia e cartografia;

7) Assinar plantas de demarcação;

8) Visar as requisições de material destinadas àquele departamento;

9) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução das decisões, no âmbito das competências daquele departamento e das subunidades orgânicas que superintende.

二、授予地籍處處長詹慶心在該處範疇下作出下列行為的權限：

- (一) 根據法律規定，批准享受年假及對更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (二) 准許人員缺勤的合理解釋，就不合理缺勤作出決定；
- (三) 批准對提供地籍報告、技術及法律意見、已公佈的地籍圖、地籍資料的更新、修正及澄清的申請；
- (四) 簽署附於劃界圖的地籍報告文件；
- (五) 批閱用於該處之物料徵用；
- (六) 簽署該處權限範疇的組成卷宗及執行決定之必需文書。

三、授予行政暨財政處處長劉麗群在該處範疇下作出下列行為的權限：

- (一) 簽署人員報到憑單；
- (二) 根據法律規定，批准享受年假及對更改及提前享受年假的申請作出決定；
- (三) 准許人員缺勤的合理解釋，就不合理缺勤作出決定；
- (四) 確認公幹津貼或其他為相同性質之申請；
- (五) 簽署及確認地圖繪製暨地籍局人員的衛生護理證；
- (六) 批閱地圖繪製暨地籍局所有附屬單位之物料徵用；
- (七) 確定與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；
- (八) 批閱由地圖繪製暨地籍局所作出之開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件；
- (九) 簽署該處權限範疇的組成卷宗及執行決定之必需文書。

四、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零一四年六月二十九日起，由上述主管人員在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

2. É delegada na chefe da Divisão de Cadastro, Chim Heng Sam, a competência para, no âmbito daquela divisão, praticar os seguintes actos:

- 1) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e de antecipação de férias, nos termos da lei;
- 2) Autorizar as faltas justificadas pelo pessoal e decidir sobre as faltas injustificadas;
- 3) Autorizar os pedidos relativos a relatórios cadastrais, pareceres técnicos e jurídicos, plantas cadastrais publicitadas, actualização de dados cadastrais, rectificação e esclarecimentos;
- 4) Assinar as folhas de relatório cadastral que acompanham as plantas de demarcação;
- 5) Visar as requisições de material destinadas àquela divisão;
- 6) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução das decisões, no âmbito das competências daquela divisão.

3. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lao Lai Kuan, a competência para, no âmbito daquela divisão, praticar os seguintes actos:

- 1) Assinar guias de apresentação de pessoal;
- 2) Autorizar o gozo de férias, decidir sobre os pedidos de alteração e de antecipação de férias, nos termos da lei;
- 3) Autorizar as faltas justificadas pelo pessoal e decidir sobre as faltas injustificadas;
- 4) Confirmar os pedidos de ajudas de custo e todos os que revistam idêntica natureza;
- 5) Assinar e autenticar os cartões de acesso a cuidados de saúde respeitantes ao pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;
- 6) Visar as requisições de material destinadas a todas as subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;
- 7) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;
- 8) Visar os documentos justificativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro que, no âmbito das normas reguladoras da contabilidade pública, devam ser visados pela entidade delegante;
- 9) Assinar o expediente necessário à mera instrução de processos e à execução das decisões, no âmbito das competências daquela divisão.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso dos poderes delegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos chefes acima mencionados, no âmbito das competências ora delegadas, desde 29 de Junho de 2014.

七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一四年七月十七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$4,077.00)

第2/DSCC/2014號批示

根據十二月二十日第70/93/M號法令第四條、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第34/2014號運輸工務司司長批示第二款賦予的職權，本人作出決定如下：

一、轉授予地圖繪製廳廳長雅永健在該廳範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文件的權限。

二、轉授予地籍處處長詹慶心在該處範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文件的權限。

三、轉授予行政暨財政處處長劉麗群在該處範疇下，簽署致澳門特別行政區各實體及機構的文件的權限。

四、上述簽署文件之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外各實體及機構的文件。

五、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

六、對行使現轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

七、自二零一四年六月二十九日起，由上述主管人員在本轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

八、本批示自公佈翌日起生效。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十三日批示確認)

二零一四年七月十七日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 4 077,00)

Despacho n.º 2/DSCC/2014

Ao abrigo do disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 70/93/M, de 20 de Dezembro, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 34/2014, determino o seguinte:

1. É subdelegada no chefe do Departamento de Cartografia, Vicente Luís Gracias, a competência para, no âmbito daquele departamento, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

2. É subdelegada na chefe da Divisão de Cadastro, Chim Heng Sam, a competência para, no âmbito daquela divisão, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

3. É subdelegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lao Lai Kuan, a competência para, no âmbito daquela divisão, assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A subdelegação de assinatura do expediente supramencionada não abrange o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, e a Entidades ou Organismos Públicos situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no uso dos poderes subdelegados aqui conferidos, cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados os actos praticados pelos chefes acima mencionados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 29 de Junho de 2014.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年七月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

為填補海事及水務局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一四年七月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

為填補海事及水務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階一等海事人員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de

通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十天內作出。

二零一四年七月三十日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

郵政局

公告

為填補本局編制內郵差職程第一職階郵差十五缺，經於二零一三年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，准考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到本局網頁以供查閱。

二零一四年七月二十五日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* destes Serviços, a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quinze lugares de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal, do quadro de pessoal destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2013.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Julho de 2014.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局編制外合同制度人員行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）兩缺，經於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento

款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

二零一四年七月三十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

通告

按照二零一四年七月二十一日運輸工務司司長的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，地球物理暨氣象局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（物理範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考將通過考核方式進行。報考申請表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備物理範疇或相類範疇之高等課程學位。

3. 投考方式、地點及報名時應備妥資料及文件

3.1 投考人須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並於指定期限內的辦公時間親臨氹仔大潭山天文台斜路之地球物理暨氣象局行政暨財政部報考。

de dois lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato além do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 18 de Junho de 2014.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 31 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se realiza o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão da carreira de técnico, área de física, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Reúnam os requisitos gerais para o desempenho da função pública estipulados nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- c) Estejam habilitados com curso superior na área de física ou afins.

3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e, os elementos e documentos que devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso «Ficha de inscrição em concurso», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser entregue pessoalmente durante as horas normais de expediente até ao termo do prazo fixado, no Núcleo Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

3.2 應遞交的文件：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作核對之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對之用）；
- c) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交有關部門發出的個人資料紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作表現評核等；
- d) 經投考人簽署之詳細履歷，其內須詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件。
- e) 如投考人具備專業資格證明文件、工作經驗或語言知識，應提交證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用），以用作履歷分析。

如報名表格上明確聲明上述a)、b)及c)項之文件已存入個人檔案內，則免除遞交該文件。

4. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

5. 職務內容

技術員（物理範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關物理範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員（物理範疇）的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二薪俸索引表所載的350點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

7.1 甄選是採用以下之甄選方法：

- a) 知識考試：3小時筆試，淘汰制；
- b) 專業面試；
- c) 履歷分析。

3.2 Devem entregar as seguintes documentações:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo da habilitação académica exigida no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para a apresentação ao concurso;
- d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo anexar os documentos comprovativos mencionados;
- e) Caso os candidatos possuírem documentos comprovativos de formação profissional complementar, experiência profissional ou conhecimentos linguísticos, devem entregar as cópias para efeito de análise curricular (apresentação do original para confirmação).

Apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de candidatura que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

5. Conteúdo funcional

Técnico, área de física — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de física.

6. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de física, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

- a) Prova de conhecimentos com a duração de três horas, de carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional;
- c) Análise curricular.

7.2 甄選方法的目的：

a) 知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

b) 專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

c) 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

8. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績及最後成績均以0分至100分表示；在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

知識考試之及格投考人將獲通知參加專業面試。

9. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=50%

專業面試=30%

履歷分析=20%

10. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 高等課程之物理學

b) 物理範疇所需應用之數學知識

c) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》

d) 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》

e) 經62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》

f) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》

g) 第64/94/M號法令核准的《地球物理暨氣象局之組織法》

7.2 Objectivos dos métodos de selecção:

a) Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

b) Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

8. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção e na classificação final são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados na prova de conhecimentos serão convocados para a realização de entrevista profissional.

9. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 30%; e

Análise curricular: 20%.

10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa

Programa das provas abrange-se os seguintes:

a) Física a nível do ensino superior;

b) Conhecimento de matemática aplicada na área de física;

c) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

d) Decreto-Lei n.º 57/99/M — Código do Procedimento Administrativo de Macau;

e) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

f) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

g) Decreto-Lei n.º 64/94/M — Lei Orgânica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

h) 第9/98/M號法令核准的《澳門國際機場航空氣象中心規章》

12. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內，並上載到地球物理暨氣象局網頁 <http://www.smg.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

13. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》行政法規所規範。

14. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》規定進行處理。

15. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：副局長 梁嘉靜

正選委員：氣象處處長 鄧耀民

行政暨財政部主任 區少玫

候補委員：二等氣象高級技術員 譚振威

首席特級技術員 麥炳堅

二零一四年七月二十九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$7,781.00)

h) Regulamentação do Centro Meteorológico para a Aeronáutica do Aeroporto Internacional de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 9/98/M.

12. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da RAEM, os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após homologação.

13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

14. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

15. Composição do júri

O júri é composto por:

Presidente: Leong Ka Cheng, subdirectora.

Vogais efectivos: Tang Iu Man, chefe da Divisão de Meteorologia; e

Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro.

Vogais suplentes: Tam Chan Vai, meteorologista de 2.ª classe; e

Mak Peng Kin, técnico especialista principal.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 29 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 7 781,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado

零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
葉永基.....	80.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示認可)

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

統計暨普查局首席顧問高級技術員 譚光雄

環境保護局為填補人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年五月二十八日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
華志浩.....	80.89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示認可)

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ip Weng Kei.....	80,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wa Chi Hou.....	80,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席高級技術員三缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º Irene Eulógio dos Remédios	84.94
2.º 歐志丹	84.06
3.º 梁志聰	81.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示認可)

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

統計暨普查局首席顧問高級技術員 吳美賢

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席技術輔導員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 梁杰明	84.39
2.º 林麗琪	83.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示認可)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Irene Eulógio dos Remédios	84,94
2.º Ao Chi Tan	84,06
3.º Leong Chi Chong	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Ng Mei In, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Kit Meng	84,39
2.º Lam Lai Kei	83,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

行政公職局二等翻譯員 Eurico da Silva Leong

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術輔導員四缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 蔡曉霞.....	81.78
2.º 馬杏芳.....	81.33 a)
3.º 黃海珊.....	81.33 a)
4.º 駱倩婷.....	81.33 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示認可)

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

身份證明局首席技術員 謝綺雯

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席行政技術助理員一缺的限制性普通晉級開考公告已

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Eurico da Silva Leong, intérprete-tradutor de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Choi Hio Ha.....	81,78
2.º Ma Hang Fong.....	81,33 a)
3.º Wong Hoi San.....	81,33 a)
4.º Lok Sin Teng.....	81,33 a)

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Che I Man, técnica principal da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do

於二零一四年五月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分
余永富 83.33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十一日批示確認)

二零一四年七月九日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 陳海珊

交通事務局特級技術輔導員 何淑儀

(是項刊登費用為 \$7,888.00)

環境保護局以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（法律範疇）兩缺，經於二零一三年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百三十五條的規定，更正最後成績名單如下：

合格准考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	吳惠芳	73.51
2.º	歐艷冰	66.96
3.º	王洋玲	66.93
4.º	黃紫光	64.85
5.º	張嘉敏	61.86
6.º	吳敏玲	60.54
7.º	張慧敏	60.30
8.º	高麗芬	59.96
9.º	程春曉	59.72

pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 28 de Maio de 2014:

Candidato aprovado: valores
U Weng Fu83,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 9 de Julho de 2014.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Ho Sok I, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 7 888,00)

Classificativa final, rectificada, dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área jurídica, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2013, nos termos do artigo 135.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Ng Wai Fong.....	73,51
2.º	Ao Im Peng	66,96
3.º	Wong Ieong Leng	66,93
4.º	Wong Chi Kuong	64,85
5.º	Cheong Ka Man	61,86
6.º	Ng Man Leng	60,54
7.º	Cheong Wai Man.....	60,30
8.º	Kou Lai Fan	59,96
9.º	Cheng Chon Hio.....	59,72

名次	姓名	最後成績	Lugar	Nome	Pontuação final
10.º	關美娟.....	59.09	10.º	Kuan Mei Kun	59,09
11.º	梁以婷.....	58.61	11.º	Leong I Teng.....	58,61
12.º	李昭韻.....	57.39	12.º	Lei Chio Wan.....	57,39
13.º	陳瑞文.....	55.97	13.º	Chan Soi Man.....	55,97
14.º	梁念慈.....	54.90	14.º	Leong Nim Chi.....	54,90
15.º	胡紀昕.....	54.03	15.º	Wu Kei Ian.....	54,03
16.º	吳梅端.....	53.01	16.º	Ng Mui Tun	53,01
17.º	陳詠龍.....	52.60	17.º	Chan Veno.....	52,60
18.º	鄧偉聰.....	52.32	18.º	Tang Wai Chong.....	52,32

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被除名之投考人：五十一名；

——因缺席專業面試而被除名之投考人：四名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：四十八名；

——因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人：三名。

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作天內，就本成績名單向運輸工務司司長提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一四年七月二十三日的批示確認)

二零一四年七月十五日於環境保護局

典試委員會：

正選委員：地圖繪製暨地籍局顧問高級技術員 區志腳

候補委員：地圖繪製暨地籍局顧問高級技術員 黃達全

環境保護局一等高級技術員 梁麗芬

(是項刊登費用為 \$3,227.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 51 candidatos; e

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 4 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 48 candidatos; e

— Excluído por ter obtido classificação final inferior a 50 valores: 3 candidatos.

c) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para o Secretário para os Transportes e Obras Públicas, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Julho de 2014).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Julho de 2014.

O Júri:

Vogal efectiva: Ao Chi Heng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Vogais suplentes: Wong Tat Chun, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro; e

Leong Lai Fan, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 3 227,00)

公告

Anúncio

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺的限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一四年七月二十四日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$950.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 24 de Julho de 2014.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Jeong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)